СВОБОДА  SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Пам'ятайте про Україну!

Ч. 235. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 10-го ГРУДНЯ 1986 — ЦЕНТІВ 25 CENTS — JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, DECEMBER 10, 1986 — No. 235. VOL. XCIII.

ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ПЕРШИЙ ВИПУСК В СЕРІЇ ГАРВАРДСЬКОГО КОРПУСУ

Кеймбридж, Масс. (ФКУ) Гарвардський Проєкт для відзначення Тисячоліття Християнства Руси-України складається з чотирьох частин: Корпус української давньої творчости, Довідник: нарис тисячолітньої історії християнства в Україні, Міжнародна конференція для відзначення Тисячоліття Християнства Руси-України, Катедра української релігійної думки в Богословській школі Гарвардського університету.

Корпус української давньої творчости, в чому передбачено появу понад 100 томів (що виходитимуть у трьох серіях по сорок томів) являється найскладнішим з усіх завдань Гарвардського Проєкту, хоч би з причини самого свого розміру. Тому Український Науковий Інститут Гарвардського Університету вже заанґжував понад 25 науковців-спеціялістів з усіх частин світу до праці над корпусом Вони приготовляють до друку оригінали творів написаних українцями впродовж сімох століть (від XI до XVIII століть). Ці твори написані різними мовами — старо-руською, середньо-українською, латинською і польською, а їх зміст переважно пов'язаний з Церквою, з релігійним життям в Україні, або з історією наших земель.

До кожного видання оригіналів підготовлено окремий вступ про автора оригіналу або дещо про історію твору Рівнобіжно працюють науковці над перекладом цих творів та над науковою анотацією. Праця ця триватиме багато років.

Як часто буває з проєктами такої величини, висліди пророблені праці прийдуть не зараз одноразово, але впродовж певного часу, і не конче в приписаному порядку. Наприклад, томи корпусу, які незадовго вийдуть друком появляться першими лише тому, що знайшлись особи, які вже давніше досліджували ці твори. І коли постав проєкт корпусу, ці особи вже мали під рукою готовий сирівець, з яким можна було відразу приступити до праці. Таким чином українська полемічна література XVI-XVII століть буде фокусом перших кількох випусків корпусу, бо є найбільше дослідників, які попередньо працювали над цими творами.

Одним із видатних письменників-полемістів першої половини XVII століття був Мелетій Смотрицький і перший том корпусу, який вже пішов до друку, включає саме його твори. Він залишив велику літературну спадщину: 13 існуючих друкованих творів, один рукопис та 15 листів, хоч точне число усіх його творів невідоме. Всі полемічні трактати Смотрицького написані польською мовою. Старослов'янською мовою вийшли його „Граматіки славенския..." і „Казаня...", а листи написані латинською або середньо-українською мовами.

Том присвячений Смотрицькому зложив професор Каліфорнійського університету в Берклі д-р Дейвид Фрик. Українським читачам він можливо відомий зі своєї статті про М. Смотрицькго, яка появилась в журналі УНІГУ, „Гарвардські Українські Студії" минулого року (т. IX, ч. 1.2 за червень 1985 року). Ще з часів свого студентства в Єйлському університеті проф. Фрик користав з усіх можливих стипендій, щоб роз'їжджати по Европі й віднаходити твори М. Смотрицького Сьогодні він має найдокладнішу збірку мікрофільмів праць Смотрицького на Заході.

Видавництво Гарвардського університету сподівається, що вспіє видати цей том праць Смотрицького ще цієї зими. До тому увійдуть передруки оригіналів 11 праць, які впродовж століть ніколи не були в цілості

(Закінчення на стор. 8)

ПОСВЯЧЕННЯ УНДОМУ В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — Дирекція Українського Народного Дому в Ню Йорку запрошує на відкриття і посвячення перебудованого УНДому, яке відбудеться в неділю, 14-го грудня ц.р., о год. 3-ій по полудні. Посвячення довершить Владика Василь Лостен в асисті духовенства УК і УП Церков. Даток 50 дол. від особи на кошти пов'язані з перебудовою. Зголошуватись можна на число телефонів (212) 254-1148, в годинах 9-12 ранку або (212) 962-1170 в годинах 6-8 вечора.

Амбасада ЗСА в Москві має технічні труднощі

Москва. — Праця в американській амбасаді в Москві значно сповільнилася після відходу звідти біля 200 совєтських робітників, місця яких нібито мають зайняти американці, яких спершу треба піднайти, полагодити для них усі формальності, отримати дозвіл для їхнього перебування від совєтського уряду і увести їх у виконування тих робіт, які досі виконували совєтські громадяни.

Від часу коли Рада Міністрів СССР наказала усім совєтським робітникам виповісти працю в американській амбасаді, минуло вже п'ять тижнів. Вміжчасі накопичилось чимало робіт навіть бюрового характеру, бо кожний працівник амбасади, крім амбасадора Артура Гартмана, зобов'язаний працювати два дні в місяці на підрядних роботах: мити автомобілі, чистити підлоги і дивани, виносити сміття, мити коридори тощо.

Совєтський уряд відтягнув своїх робітників після того, як президент Роналд Реґен наказав зманшити до 250 осіб совєтський персонал, дипломатів і працівників, в совєтській місії до Організації Об'єднаних Націй. Від того часу фактично розпочались труднощі в першу чергу фізичної і технічної натури, бо підрядні праці практично виконували усі, включно з дружиною амбасадора, яка обслуговувала гостей і спрятувала після цього начення.

Перша „партія" американських робітників, зокрема шоферів, прибула до Москви щойно цього тижня. Заміна усіх робітників наступить не скорше, як весною 1987 року. Цю справу від імені Державного департаменту полагоджує каліфорнійська компанія „Пасіфік аркітектс енд інжінірс".

Ярослав Вернер, речник амбасади заявив кореспондентам, що амбасадор Гартман перебуває тепер у Вашінгтоні і щойно тоді, як він повернеться, амбасада буде спроможна опублікувати офіційний комунікат в цій справі. Один з дипломатів, який не бажав бути названий заявив, чи радше заперечив, що від часу відходу совєтських робітників, працівники амбасади чують ся морально покривдженими. Він порівняв ситуацію в амбасаді до спортовця, який хоче за всяку ціну здобути вершок гори: „спочатку він змучений, брудний, тужить за гарячою водою, але завзятість перемає і він починає звикати до ситуації".

Учні школи в Нюарку розповіли про українське Різдво

Нюарк, Н. Дж. — В щоденнику „Старт Леджер" з 27-го листопада ц. р. був допис про участь учнів української католицької школи св. Івана Хрестителя в Нюарку в етнічному фестивалі, який відбувся в неділю, 23-го листопада ц. р. Фестиваль влаштовує кожного року Історичне товариство — Ню Джерзі з наголосом на традиційні святкування Різдва Христового.

Учні св. Івана Хрестителя прийшли в українських строях, співали українські колядки та розповідали іншим про українські різдвяні звичаї. Крім цього усі етнічні групи принесли прикраси на ялинку. Участь у фестивалі взяли не тільки учні школи св. Івана Хрестителя, а також і директорка школи Сестра Марія, диригентка дитячого хору Анна Гут, отці церкви св. Івана Хрестителя Михайло Кучмяк і Михайло Вівчар, та тростист Андрій Кейбіда з дружиною.

Газета „Стар Леджер" помістила два фота з української групи.

Відбудеться конференція присвячена М. Грушевському

Ню Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка, Український Науковий Інститут Гарвардського Університету й Українська Вільна Академія Наук запрошують членів й українське громадянство на конференцію присвячену Михайлові Грушевському у 120-річчя його народин, яка відбудеться в суботу, 13-го грудня ц.р., о год. 2-ій по полудні, тут в будинку НТШ, при 63 Четверта авеню.

В програмі: проф. Омелян Пріцак з УНІГУ — Львівський період діяльности М. Грушевського, проф Ярослав Пеленський з УВАН — суспільно-політичні ідеї М. Грушевського, д-р Ярослав Падох з НТШ — М. Грушевський як історик українського права.

Програмою керуватиме проф. Ярослав Білінський.

МІНІСТРИ ОБОРОНИ НАТО ПРИЙШЛИ ДО ПОРОЗУМІННЯ

Брюссель, Бельгія. — Тут закінчилася дводенна нарада міністрів оборони країн Північно-Атлантійського Оборонного Союзу (НАТО), головною темою якої було вироблення загальної стратегії НАТО щодо плянів зменшення стратегічних та інших зброєнь, про які йшла мова на зустрічі президента Роналда Реґена і генерального секретаря ЦК КПСС Михайла Горбачова у Рейкявіку.

Секретар Департаменту оборони ЗСА Каспар Вайнберґер погодився з точкою зору союзників, які вважають, що пляни повного знищення стратегічної нуклеарної зброї в десятирічний термін створять реальну загрозу безпеці НАТО, зв'язану зі значною військовою перевагою країн Варшавського Пакту.

В заключному комунікаті наради на вимогу американської делегації було включено пункт про осудження одностороннього роззброєння. Цей пункт розглядається як осудження програми британських лейбористів, які мають намір, на випадок приходу до влади, відмовитися від власної нуклеарної зброї.

Після того, як в Брюсселі закінчилася нарада міністрів оборони країн НАТО, секретар Департаменту оборони ЗСА Каспар Вайнберґер прибув з короткою візитою в Марокко, де намагався зм'якшити неґативну реакцію уряду цієї країни, викликану повідомленням про доставу американської зброї Іранові.

Виступаючи на пресовій конференції після церемонії зустрічі американського гостя, міністер закордонних справ Марокко Абделятіф Фалалі заявив: „Ми були дуже здивовані, коли дізналися про доставу зброї Теґеранові. Ми сподіваємось, що президент Реґен дасть вичерпні відомості про те, що ж насправді сталося".

На зустрічі з королем Марокко Гассаном II, К. Вайнберґер обговорював справу продажу цій країні винищувачів - бомбардувальників типу Ф—16 і про зменшення виплат відсотків на позички, що їх З'єднані Стейти надали Марокко. Щороку ЗСА дістають від Марокко понад 100 мільйонів долярів у відсотках. В обмін на більш вигідні умови Пентагон хоче дістати право на проведення сухопутних і морських маневрів на марокканській території і в її водах.

Вашінгтон ставиться зі зрозумінням до наміру Марокко зміцнити свою обороноздатність, бо цій країні загрожує сусідній Альжир.

Відносини між Марокко і ЗСА значно поліпшилися після того, як король Гассан оголосив про зірвання договору з режимом полковника Муаммара Каддафі.

Демократи поспішилися обсадити пости в Конґресі

Вашінгтон. — Після виборів 4-го листопада ц.р., у яких, як відомо, Демократична партія здобула знову більшість в обидвох палатах Конґресу, демократи спішаться обсадити важніші пости в Палаті Репрезентантів і Сенаті. У понеділок, 8-го грудня вони обрали спікером Палати Репрезентантів Джіма Райта з Тексасу, який вже раніше був передбачений на цей пост, опорожнений довголітнім спікером конґресменом з Массачусетс Томасом О'Ніллом. На місце Райта, який дотепер був лідером демократичної більшости в Палаті, демократичні законодавці обрали конґресмена Томаса С. Фолі з Вашінгтону.

Зараз таки після виборів Дж. Райт, випередивши навіть в тому випадку конгресову комісію фінансів, вспів скласти заяву, що Палата Репрезентантів правдоподібно не буде голосувати в січні наступного року над справою долатку до податкової реформи, щоб великим корпораціям і компаніям обнизити податки з огляду на це, що вони затруднюють велику кількість робітників і тим самим стимулюють американську економіку.

(Закінчення на стор. 7)

„Я НІЧОГО НЕ ЗНАВ", — ЗАЯВИВ ДЖ. ШУЛЦ

Вашінгтон. Даючи зізнання в Комісії міжнародних справ Палати Репрезентантів, державний секретар Джордж Шулц заявив: „Моя роля в передачі грошей за зброю, продану Іранові, нікараґуанським партизанам, дорівнює нулю. Я нічого не знав про це".

Це було перше переслухання у зв'язку з іранською аферою, яке відбувалося не за закритими дверима. Воно привернуло увагу багатьох репортерів газет і телевізії.

Дж. Шулц говорив монотонно, відповідав на кожне запитання докладно і врешті заявив, що політика Адміністрації Реґена щодо Ірану хоч і була „досить обґрунтованою", але її методи „надто суперечливі". „Однак підкреслив державний секретар, — якби Президентові вдалося заручитися підтримкою поміркованих політиків в Ірані, на нього нині не обрушилася б хвиля критики".

Контакти з Іраном і продаж Іранові зброї, про що Шулц, за його словами, „знав дуже мало", можна виправдати, але передача грошей нікараґуанським партизанам була, як вважає державний секретар, помилкою.

Шулц обурювався і на те, що про контакти з Іраном він дізнався пізніше, ніж американський амбасадор у Бейруті, тобто його підлеглий. „Я був у стані шоку, сказав Шулц, коли дізнався, що про дещо амбасадор дізнавався раніше від мене".

На думку Шулца, тепер, коли вся ця історія виплила на поверхню, Конґрес може виступити проти допомоги борцям за свободу в Нікараґуа. Тому державний секретар підкреслив, що він і далі вважає, що антисандіністи потребують американської допомоги і цю допомогу їм треба продовжувати надавати.

Шулц підкреслив також, що підтримує рішення Президента, щоб про всі факти секретних операцій стало відомо слідчим комісіям.

Коли державного секретаря запитали, як він ставиться до того, що звільнені з Ради Крайової Безпеки віцеадмірал Джан Пойндекстер і підполковник Олівер Норт вирішили покликатися на п'яту поправку до Конституції і не відповідати на запитання, Шулц сказав, що Президент міг би переконати їх відповісти на запитання про секретні операції з Іраном і про передачу грошей антисандіністам.

Шулц заявив, що не вважає Уряд „паралізованим" у зв'язку з іранським скандалом.

В той же день державний секретар відправився в Европу. В Лондоні він зустрівся з міністром закордонних справ Великобританії Джеффрі Говом, а потім у Брюсселі зі всіми своїми колегами з країн членів НАТО. Це була перша зустріч міністрів закордонних справ НАТО після іранського скандалу.

У пополудневих годинах зізнавав колишній дорадник Президента в справах безпеки Роберт МекФарлейн, заявляючи, що президент Реґен був дав дозвіл на продаж зброї Іранові в серпні минулого року.

ВИСТАВКА Я. ВИЖНИЦЬКОГО

Ню Йорк. — Виставка образів Ярослава Вижницького відкрита тут у галерії ОМУА, в будинку Визвольного Фронту ще цілий тиждень, вечером від год. 5-ої до 8-ої і в суботу 13-го та неділю, 14-го грудня, ціле пополудне.

ВИЙШОВ З ДРУКУ АЛЬМАНАХ УНС НА 1987 РІК

Джерзі Ситі, Н. Дж. — Тут у видавництві „Свобода" вийшов з друку Альманах Українського Народного Союзу на 1987 рік.

Тематично Альманах поділений на чотири розділи: „В Україні — Чорнобиль, у ЗСА — Конституція", „Давнє і недавнє буття України . Передодень Тисячоліття", „Вірші, оповідання, нариси" та „Спогади".

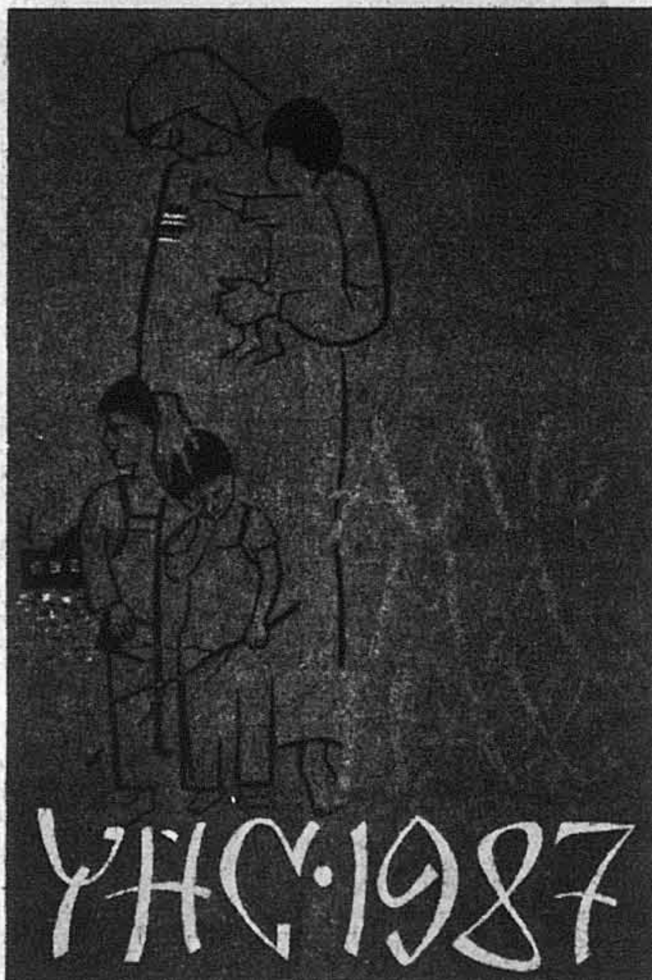
Відкривається Альманах поемою „Монолог чорнобильця" пера Василя Ящуна, яку автор присвятив ще одній трагедії українського народу. Ніби розширюючи цю тему, журналіст Іван Кедрин у статті „Чорні бувальщини України" вдається в історичне минуле нашої батьківщини, яка зазнала „стільки лиха, нещасть, воєнних поразок, руїн, катастроф, що з річок пролитої української крови могло б постати ціле море".

Наступного року минає 200 років з дня прийняття Конституції ЗСА Про це розповідає у статті під назвою „Американська конституційна Конвенція" Роман Борковський.

Багато цікавого знайдуть читачі і в матеріялах з історії України, що їх написали Адріян Каратницький, Наталія Кібець, Володимир Трембіцький, Іван Дурбак, Теодор Мацьків, Михайло Паламар та інші.

Оповідання, нариси, есеї, літературознавчі статті, спогади представили для приємности читачів відомі журналісти і постійні автори Альманаха Любов Коленська, Ольга Кузьмович, Людмила Волянська, Євгенія-

(Закінчення на стор. 7)



Титульна сторінка Альманаха роботи мистця Богдана Титли.

ЯЛИНКА В УІА

Ню Йорк. — Українське Лікарське Товариство Північної Америки, Метрополітальний Відділ Ню Йорку, запрошує до співучасти в традиційній ялинці і відвідинах св. Миколая у дітей, яке відбудеться в неділю, 14-го грудня ц.р., о год. 5-ій по полудні тут в приміщенні Українського Інституту Америки, при 2 Схід 79-та вул.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР СУА В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — 64-ий Відділ Союзу Українок Америки в Ню Йорку влаштовує різдвяний базар, який відбудеться в суботу, 13-го і неділю, 14-го грудня ц.р., тут в домівці СУА, при 108 Друга авеню. Години базару; субота від год. 10-ої ранку до год. 4-ої по полудні; неділя від год. 10-ої ранку до год. 1-ої по полудні. В продажу: дарунки, речі на Різдво і виграші.

У СВІТІ

В НЕДІЛЮ, 7-ГО ГРУДНЯ, Болгарію навістив сильний землетрус, який населення відчувало майже в цілій країні. Землетрус наніс чимало матеріяльних шкід, але великих жертв в людях не було, — заявили болгарські офіційні речники. Центр землетрусу знаходився в місцевості Стражіца, приблизно 130 кілометрів від Софії. Землетрус мав силу 5,5 за скалею Ріхтера. Болгарські чинники відмовились від коментарів і не бажали відповідати на питання кореспондентів. Взагалі, в Болгарії західнім кореспондентам тяжко будь-що довідатись, — нарікають кореспонденти і пресові агентства.

НА МАЛЬТІ ДАЛІ продовжуються заколоти і вбивства. Шість днів тому там дійшло було до більшого зудару між прихильниками урядової соціялістичної партії і націоналістами, у висліді чого було поранено біля 25 осіб. В неділю, 7-го грудня, невідомий вбивник застрелив 25-річного націоналістичного активіста Реймонда Каруана і у зв'язку з цим поліція знову побоюється заколотів, які можуть наступити між лівими і правими елементами. Вбивник, чи вбивники, вистрілили 13 разів у двері і вікна клюбу, у якому звичайно збиралися націоналісти. Обидві партії приготовляються до виборів, які мають відбутися в травні наступного року.

ЛІДЕРИ КОМУНІСТИЧНИХ партизанів на Філіппінах заявили, що завішення зброї на 60 днів є загрожене тим, що армія хоче контролювати території, на яких раніше приміщувались бази партизанів. Якщо армія отримає дозвіл на таку контролю від генерального штабу армії, заявили комуністи, то підписане перемир'я може знайтися під загрозою. Перемир'я вступило в силу в середу, 3-го грудня і обидві сторони зобов'язалися в цьому періоді вести інтенсивні переговори про замирення. Як відомо, громадянська війна на Філіппінах триває вже 17 років.

СОВЄТСЬКЕ ПРЕСОВЕ Агентство ТАСС повідомило, що у висліді бур на Атлантику і у Фінляндському заливі, вода підійшла у ріці Неві і спричинила виливи в самому Ленінграді та на передмістях. Подібних виливів не було в Ленінґраді від 16-ти років. Погода на Атлантику і в околицях Ленінграду далі погана і тому треба сподіватися нових виливів, кажуть совєтські речники. ТАСС повідомило, що від частини моря ленінградці розпочали будувати таму, яка має захоронити місто від виливів, але совєтські господарники, так як у всьому, не вспіють із закінченням будови в 1990 році, як було заплянowано. Місто ставало жертвою моря 269 разів від часів царювання Петра Великого.

В АМЕРИЦІ

У ВАШІНҐТОНІ ЗАКІНЧИЛИСЯ дводенні переговори між секретарем Департаменту торгівлі ЗСА Малколмом Болдріджом і міністром торгівлі СССР Борісом Арістовим. На пресовій конференції, що відбулася у Департаменті торгівлі ЗСА, учасники переговорів повідомили, що з'єднані Стейти Америки відкликають введене в 1983 році ембарґо на купівлю нікелю в Совєтському Союзі. Причиною ембарґо послужило повідомлення про те, що частина совєтського нікелю походить з Куби. Куба, на яку ЗСА наклали торговельне ембарґо ще в 1963 році, продає половину свого нікелю СССР. З'єднані Стейти Америки свого нікелю не мають. Совєтська сторона твердить, що нікель, який вона продає ЗСА, видобувається в СССР, а не на Кубі.

НА ПОЧАТКУ ЛЮТОГО наступного року ввійде в силу урядовий закон, який різко обмежує куріння в державних установах. Курити можна буде лише у спеціяльно відведених для цього місцях. Виключення будуть робитися лише для хворих і для добре провітрюваних приміщень, в яких для курців можна буде виділити спеціяльні місця. В усіх інших випадках вони будуть мусіли виходити з кімнати і курити у спеціяльно відведених приміщеннях. Цей захід, який охоплює 7,500 урядових будинків по всій країні і стосується 2.3 мільйона державних службовців, зв'язаний з висновком органів охорони здоров'я про те, що тютюновий дим шкідливий для здоров'я тих, хто не курить.

ГАЗЕТА „НЮ ЙОРК ТАЙМС", покликуючись на поінформовані джерела, повідомила, що колишній асистент Президента в справах крайової безпеки Роберт МекФарлейн сказав під час переслухань у сенатській комісії в справах розвідки, що Президент схвалив доставу зброї в Іран при посередництві Ізраїля в серпні 1985 року. Це свідчення Р. МекФарлейна суперечить твердженню секретаря Департаменту справедливости Едвина Міза на пресовій конференції. Е. Міз сказав, що Президент знав про операцію зі зброєю „лише в загальних рисах". Судячи зі слів МекФарлейна, Президент був поінформований у деталях. Не зважаючи на те, що Білий Дім і Департамент справедливости заперечують правильність тверджень МекФарлейна, його свідчення заслуговують на увагу, бо подають багато невідомих досі фактів.

ЯК СЕНАТ, ТАК І ПАЛАТА Репрезентантів мають намір створити самостійні комісії для розслідування обставин, зв'язаних з доставою американської зброї Іранові і передачею грошей нікараґуанським партизанам. Однак республіканці і демократи ще не прийшли до згоди щодо початку праці комісій. Нинішній лідер республіканської більшости в Сенаті Роберт Дол настоює на скликанні надзвичайної сесії Сенату негайно, тобто ще до 1-го січня 1987 року, коли приступить до праці Сенат нового складу, в якому більшість уже буде належати демократам. Проти скликання надзвичайної сесії різко виступив сенатор-демократ Роберт Бирд і конґресмен Джим Райт, який стане новим спікером Палати Репрезентантів. Між Р. Бирдом і Р. Долом уже досягнута домовленість, що до комісії увійдуть 11 сенаторів — шість демократів і п'ять республіканців.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник — Ukrainian Daily
FOUNDED 1893

Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 451-2200

Subscription 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00
UNA members 1 year — $15.00. Change of address — $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to
Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті й дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік $40.00, на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00
Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси — $1.00
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

СССР також доставляє зброю Іранові

Згідно з інформаціями, надрукованими в англійській газеті ,,Сандей Таймс", які, як здогадуються, подав до газети кореспондент тієї газети в Москві (прізвища його не називається), Совєтський Союз доставляє Іракові 75 відсотків усієї зброї, яку Ірак вживає у війні проти Ірану.

Цей же кореспондент, покликаючись на совєтські ,,офіційні джерела", також каже, що Москва продає зброю і для режиму аятолли Хомейні, надіючись, що після смерти цього диктатора у священичій рясі совєтсько-іранська співпраця поправиться.

Подібно думав президент З'єднаних Стейтів Америки Роналд Реґен і його найближчі дорадники, за що їх тепер б'ють засоби масової інформації, законодавці обидвох палат Конґресу і представники Демократичної партії, може навіть з цілком з практичних мотивів, надіючись, що ця замотана афера допоможе їм виграти президентські вибори в 1988 році. А в тому також зацікавлений Кремль, який, як правило, воліє мати до діла з демократами.

Стаття не називає, які саме роди зброї доставляє Совєтський Союз Іранові і яку кількість, але вже сам факт достави відбирає йому можливість виступати активно проти Адміністрації Р. Реґена, — кажуть політичні спостерігачі. Офіційно лідери комуно-московської імперії зайняли позиції ,,невтралітету" в ірано-іракській війні, але кожний знає, що між СССР і Іраком вже давно був підписаний договір про ,,дружню співпрацю", торгівлю, культурну й наукову виміну тощо. Також вже віддавна відомо, але про це чомусь голосно не говорять західні засоби масової інформації, що Москва доставляє Іракові зброї у великій кількості.

Деякі західні аналітики і знавці відносин на Близькому Сході кажуть, що СССР більше підтримує Ірак тому, що Хомейні наказав розстріляти десятки іранських комуністів в 1983 році і ,,видворив" з Теграну 18-ох совєтських дипломатів, що займались в більшості шпигунством.

,,Сандей Таймс" пише, що совєтська зброя, амуніція і запасні частини дістаються до Ірану через Північну Корею, Чехо-Словаччину, Лівію і Сирію. Совєтські транспорти зброї мають ще одну ціль, — так принайменше думають спеціялісти в Лондоні і Вашінґтоні, — вони повинні переконати іранців про прихильну поставу СССР до іранського народу і відкрити можливість для діялогу та переговорів. Крім того Москву турбує симпатія Ірану до антикомуністичних повстанців в Афганістані і їхня допомога зброєю й іншими матеріялами мугаджедінам. Слід відмітити, пише англійська газета, що в Ірані перебуває принаймні півтора мільйона афганських втікачів, які творять сприємливу для повстанців атмосферу і є базою рекрутів для повстанського руху.

Відомо, що інвазія совєтами Афганістану не виключала і не виключає зазіхання на Ірак, чи Іран, бо використання нестабільних суспільних і політичних ситуацій завжди було в імперських плянах кремлівських можновладців.

ШЕФ ГЕНЕРАЛЬНОГО ШТАБУ філіппінської армії ген. Фідель В. Рамос заявив кореспондентам, що він не протестував коли президент Коразон Акіно звільняла з посту міністра оборони Хозе Понсе Енріле тому, що його дальше перебування на цьому становищі могло довести до громадянської війни у Філіппінах. Ген. Рамосові приписують заходи в армії, які унешкідливили опозицію до президента Акіно. Він, зручно маневруючи, поставив в стан замороження тих старшин і військовиків, які сліпо виконували усі зарядження Енріле і готові були розпочати внутрішній переворот.

УРЯД ПРЕМ'ЄР-МІНІСТРА Жака Шірака формально звернувся із закликом до студентів і деяких вчителів, щоб вони припинили бурхливі демонстрації в Парижі і нищення приватного і державного майна. У випадку повторення подібної демонстрації, яка відбулася в суботу, 6-го грудня, уряд, правдоподібно, буде змушений покликати на допомогу поліції національну ґвардію, бо демонстранти залишили за собою забагато знищення і поранили кільканадцятьох поліціянтів. Демонстрація в суботу була одна з найбільших і найбрутальніших за останніх 18 років. Деякі булевари і вулиці в Парижі мають вигляд післявоєнного стану і декому з французів нагадують закінчення Другої світової війни. 68 студентів були поранені у зударі з поліцією, а кілька сотень сидять по тюрмах тимчасово притримані на зарядження державного прокуратора.

Михайло Кучер

ПОЛІТИЧНЕ ВИХОВАННЯ НАСЕЛЕННЯ

Совєтському правозахисному рухові більш-менш п'ятнадцять років. Значення того руху не можна заперечити, хоч дисидентів аритметично мало. Вони займаються політичною освітою населення. Це вперше за існування совєтської влади люди почули, що можна думати не так, як каже партія, не так, як каже пропаганда.

Змінити систему Совєтського Союзу дисиденти не можуть. Просто вони не могли довше мовчати, і це стало важливим політичним фактором у розвитку СССР. Дисиденти сказали людям, що можна користати із права, не питаючи на те дозволу у влади. І все таки дещо змінилося. Люди починають говорити про своє право вірити, про національні проблеми і національні права. Стало можливим говорити про створення робітничих спілок. Спроба поставити при виборах неофіційного кандидата не вдалося, але вона була, і це вже досягнення.

Без огляду на арешти і переслідування, того руху вже не можна цілком спинити. Завдяки дисидентам бажання виїхати з СССР вже перестало бути антидержавним актом.

Дисиденти — публіцисти, які опинились на Заході, і пишуть без огляду на розбіжності в думках, — явище позитивне. Вони відвертають увагу від того, що було, нехай воно і важливе, а говорять про те, що є, чи має бути. Їх голоси доходять до СССР різними каналами.

Дехто з дисидентів непотрібно захопився антидемократичною критикою діяльности американських радіостанцій. У декого з дисидентів утворилося вражения, що, наприклад, американські радіостанції розповсюджують відомості не на користь народам СССР і що зміст їх передач інколи не відповідає ідеалам американської конституції.

СССР повний конфліктів. Їх так багато, що зайво перераховувати. Варто тільки згадати важливі конфлікти в національних республіках із своїми національними меншинами, в першу чергу, з росіянами. Тут влада вже не може обмежетися обіцянками та репресіями. Все таки влада мусить, врешті, звернути увагу на такі справи та пробувати якось полагодити економічні і соціяльні відносини.

Владі все трудніше відвертати увагу від невеселого внутрішнього стану, ляк ючи війною. Атомова війна знищить обидві сторони. Очевидно, вибухи незадоволення влада все може ліквідувати військовою силою, але це не можна робити безконечно, без загрози втратити стабільність імперії. Польща добрий тому приклад.

Логічно зміни мусять прийте, але невідомо, в якому напрямку вони підуть. Можливо влада піде на зміни, якщо вони не захитають її становища. Зрештою критикувати справа одна, і це роблять дисиденти, керувати країною справа зовсім інша.

Тільки політична освіта населення СССР може змінити деспотичний режим в бік демократії. Тільки поневолені народи СССР спільно із Заходом можуть стримати совєтську деспотичну експансію. Теоретично деяку опозицію може виявити совєтська бюрократія, частина сміливішої інтеліґенції, свідоме тепер тільки в потенції робітництво і, безумовно, поневолені неросійські нації.

Політично активні, навіть потенційно активні елементи негайно звертають на себе увагу КҐБ із всіма трагічними наслідками, зокрема якщо дисидент має родину.

Совєтська бюрократія без огляду на ненависть, яку до себе викликає, має деяку кількість розумних людей з великим політичним потенціялом. Така бюрократія відповідає дореволюційному російському дворянству (шляхті) із всіма привілеями. Бюрократи-професіонали, знають що в Союзі погано, але одночасно це вони привели СССР до теперішньої великої сили. І, можливо, вони вирішать, що робити з незадоволеними неросійськими народами СССР. Бюрократи їздять за кордон, читають заборонені книги, реґулярно слухають ,,голоси", — західнє радіо. Їм не потрібна ялова пропаганда. Дехто з них в книгах з історії, економікита соціології шукає альтернативи до теперішнього становища СССР. Про боротьбу за владу в стінах Кремля Захід знає все більше і більше.

Серед совєтської інтеліґенції можна розрізнити дві верстви. Активна частина втягнена не в політичний процес спротиву режимові. Вона виявляє себе у процесі прийняття рішень в ділянці науки, культури та економіки, боронить колеґ від нападів КҐБ, або від терору колективу, який дуже відчутний. Решта інтеліґенції некритично пливе за течією. Дисиденти, які опинилися на Заході, можуть писати, що хочуть і як хочуть, можуть зневажати Солженіцина та Зіновьєва, висміювати редактора ,,Континенту", разом з його лінією, але вплинути на СССР не можуть.

Зацікавлення Заходом неполітичної частини совєтської інтеліґенції і станом СССР такі ж, як розумнішої частини бюрократії. Партійна пропаґанда на них впливу не має.

Незначна частина інтеліґенції зацікавлена релігійними шуканнями, дореволюційною релігійної літературою. Одначе більшого значення таке зацікавлення не має і граничить часто із модою на старі ікони.

(Закінчення на стор. 8)

Дроб

Як закарпатці побудували церкву

В газеті ,,Комсомольская Правда" з 8-го грудня 1985 року появилась надзвичайно цікава й дуже промовиста кореспонденція про хитро-мудрий спосіб побудови церкви. Про цей факт повідомив редакцію один з мешканців села Вільхівці-Лози, Тячівського району, Закарпатської области.

Згідно з цією вісткою, до села заїхала група євангеликів-баптистів, що відкрито на вулицях села, а навіть в автобусах проголошували слово Боже. Група була настільки успішною, що могла заінтересувати чимало мешканців села, включаючи молодь, особливо ту, що повернулась з сезонових робіт із ,,карманами повних грошей". Тут варт згадати, що виїзди на сезонові роботи в південні області України, Угорщину чи Словаччину — ніяка новизна для населення західніх областей України. Таких робітників звикли називати ,,корейцями", бо в 1960-их роках на сезонові роботи в радгоспах наймались корейці, значне число яких проживає у Казахській ССР.

Як повідомив кореспондент, в селі існує добротний тваринницький радгосп, підсобні господарства працівників так, що додаткові доходи з сезонової праці дозволили багатьом мешканцям села поставити собі не садиби, а справжні особняки. А після цього вони нелеґальними засобами поставили собі церкву.

А сталось це так. Молодий житель села, Василь Бібень, при допомозі ,,братів і сестер во-Христі", поставив собі кам'яницю, а на решті присадибної ділянки, як він казав голові сількому, має намір поставити ще й ,,літню кухню". Тут варт зробити заввагу, що ставлення садиб підрядним способом — це прийнята практика в Україні. Зрештою, таку практику стосує теж релігійна секта ,,амішів" в Пенсильванії, для якої центром товариського спілкування є церква й система взаємодопомоги. ,,Аміші" не вживають модерного приладдя, не купують асекураційних поліс, а всякі нещасливі випадки покриваються звичайно цілою громадою. В продуктивному сенсі, фарми ,,амішів" найбільш продуктивні підприємства й можуть чимало похизуватись перед стисло-капіталістичними відповідниками.

,,Літня кухня" В. Бібена в скорому часі стала двоповерховою кам'яницею з великою авдиторією, удекорованою мальовилами й цитатами з Святого Письма, лавками, м'якими кріслами, елеґантним світильником-канделябром, проповідницею тощо. Коли Тячівський райвиконком довідався про ошукання влади — його рішення було просте: зруйнувати будинок. Одначе, коли Бібені звернулись до вищої влади з претенсіями, що будинок стоїть на приватній площі і що він побудований за ,,трудові доходи" — будинок уникнув руйнування. Не відомо, чи рішила відповідна стаття конституції (ст. 13), яка дозволяє мати приватні садиби й підсобне господарство, чи заіснували якісь інші міркування.

Кошт цього будинку: 10,000 крб. Заінтриговані тою ініціятивною групою, багато інших жителів села теж подались на сезонові роботи, нерідко їздячи аж у чорноземну зону РСФСР чи Казахстан. І ті почали ставити собі кам'яниці й різні додатки до них (мансарди, лоджії тощо). Про тих ,,шабашників" совєтська преса подає неправдоподібні історії. Наприклад, в віддалених місцях (Казахстан) ,,шабашники" заробляють до 30 крб. на день; працюють навіть по 12 і більше годин. Їхня робота настільки є ефективною і докладною (як на совєтські умовини), що підприємства й підрядчики охоче наймають їх виконати ті завдання, з якими державні підрядчики не здібні впоратись.

В. Павлов, кореспондент газети, пише, що ,,віра замінили кіно, книжки й газети. Для них співзалежність на релігійній базі замінила співтовариство соєтського типу (в ориґіналі: совєтського народу)". Але не тільки баптисти мали успіхи в цьому: православна церква теж зробила чимало у тому напрямі.

Найбільш обурив газету той факт, що 500-членний колектив комсомолу не робив великого спротиву такій дії. Більшість членства — теж сезонові робітники, тому вони рідко навідуються у село, а тимбільше на збори організації. Коли кореспондент газети поспитав двох комсомольців про той інцидент, вони дали йому таку відповідь: ,,Вони (тобто баптисти) не роблять нам клопотів — вони нам не грізні. Вони тяжко працюють і дають позитивний вклад".

Видно, що ця справа дуже затурбувала редакцію газети, коли треба було вислати свого уповноваженого у глухе закарпатське село на ,,розвідини". Таких і подібних випадків ,,нарушення" правових норм у совєтській системі не сотні, а, мабуть, тисячі.

Володимир Барагура

СТАНИСЛАВІВ — ЦЕНТР УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В ПІДНІЖЖІ КАРПАТ

II.

Ці утривалені в друкованій формі матеріяли мають бути вкладом пожильців станиславівської землі у всеукраїнську скарбницю минулих, уже закритих сторінок здобутків української нації. Це спадщина, залишена її свідками й творцями прийдешнім поколінням, зокрема науковцям-дослідникам нашого минулого з проєкцією й прицілом на майбутнє. Що така ціль присвячувала видавцям книги вказує підзаголовок видання: ,,Збірник матеріялів до історії Станиславова й Станиславівщини". Це значить, що вони ждуть ще свого науково-монографічного опрацювання.

І ще один поштовх — спростувати спотворювання й фальшування української правди російсько-большевицькими окупантами. Це противага до ,,Історії міст і сіл України".

Докладну, вдумливу аналізу й паралелю поміж зображенням Станиславівщини совєтським псевдо-науковим виданням й ,,Альманахом"... дав Михайло Лоза в статті ,,Щоб минуле не зникло".

Про потребу таких видань української спільноти на поселеннях один земляк із рідних земель пише: ,,Ваші реґіональні видання — це скарб, який в Україні не можемо видавати. То ж випускайте якнайбільше таких, щоб минуле не залишилося порожнечею, або викривленою ворогами історією".

Коли перший том ,,Альманаху"..., це збірка науково-дослідних матеріялів, удокументованих і джерельних, то другий том, це здебільша різного типу мемуарні матеріяли. Вартість цих матеріялів коливається залежно від вдачі, освіти й письменницького обдарування авторів. Є тут спогади, в яких переважають факти, підтверджені документами з архівних матеріялів, зібраних Іваном Ставничим, є спомини, в яких факти сплітаються з особистими елементами, є й такі, які дають переваґу сантиментам, чуттєвості, носталгії, за якими гублятся факти. Щойно дослідник, відділивши емоційні елементи, зможе вилучити з них конкретну субстанцію, фактаж.

Одначе всі ці матеріяли мають свою незаперечну вартість, бо сьогодні в науці придається велику увагу спогадам та ,,усній, мовленій історії" учасників і свідків подій, які інтерв'ювери утривалюють від опитуваних на звукозаписну стрічку. Ці мовлені спогади зберігаються в архівах в окремих відділах ,,усної історії" (,,oral history"), що існують при університетах і наукових установах.

Льокальний патріотизм інколи заважив до тієї міри на спогадах, що їх автори й редактори втратили почуття порядку вартостей. Прикладом цього може бути збірна стаття затитулована ,,Льоньо Крушельницький — неперевершений майстер хорового мистецтва". Психологічно зрозуміло, що земляки бажають поставити свого краянина на п'єдесталь, але таке перебільшення неоправдане. Думаємо, що Покійний сам був би не бажав такого перебільшення.

Спонукані носталгією й сантиментом деякі автори дали своїм спогадам, есеям, оглядам чи статтям поетичні заголовки, з яких трудно дізнатися про тематику написаного, тоді, коли заголовок повинен вміщати в собі основну тему написаного. Наприклад, ,,Щоби слава не пропала", ,,Юність моя — багатство моє!", ,,Великому синові курної хати" — не один наш видатний талант виростав у курній хаті... Два автори, хоч дали поетичні заголовки, то вийшли ,,оборонною рукою", бо в підзаголовках сконкретизували про кого мова. Це: Лев Яцкевич ,,Коли цвіли у Львові черемшини" (Про композитора Коса-Анатольського" — повинно бути ,,Кос-Анатольського") і Оксана Лемеха-Луцька ,,Стежками юности моєї" (,,Перша матура"...).

Збірник поділений на окремі розділи: ,,Загально про Станиславів", ,,Мистецтво, музика, література, наука", ,,Месники кривд українського народу", ,,В боротьбі за волю України", ,,Злочини окупантів у Станиславівщині", ,,На службі Бога й батьківщини", ,,Станиславівські діячі", ,,Міста Станиславівщини", ,,Села Станиславівщини", ,,Вибрані спогади", ,,Посмертні згадки", ,,Резюме" (англійською мовою) ,,Показник" (не ,,Показчик!") імен і місцевостей І і II томів", ,,Список жертводавців", ,,Зауважені помилки І тому".

У першому розділі ,,Загально про Станиславів" тільки п'ять перших статтей підходять під цей заголовок, решта (дев'ять) стосуються шкільництва, навчання, виховання. До цього розділу варто було включити низку спогадів про Пласт і Луг, як виховні організації, які вміщені в розділі ,,Вибрані спогади" і дати їм спільний заголовок ,,Шкільництво, навчання, виховання".

(Закінчення на стор. 8)

Н. Сеник-Коваль

ТАЄМНІ ЧИ ЯВНІ ЗЛОЧИНИ СТАЛІНА

II.

П'ятаков довго не хотів говорити із слідчими, аж прийшов до нього Орджонікідзе, який любив його і високо цінив, і переконав П'ятакова, що Сталін пообіцяв, що він, П'ятаков, не буде покараний, щоб він лише посвідчив проти Троцького. П'ятаков підписав фальшиве свідчення, що, бувши в Берліні у 1935 році, він звідти писав Троцькому, просив фінансової допомоги для змовників в СССР. Троцький ніби відповів, що має домовленість із німецьким нацистським урядом, що німці допоможуть Троцькому захопити владу в СССР, а за це Троцький обіцяв віддати німцям Україну.

Сталін вимагав, щоб замість листа П'ятаков мав би зустрітись із Троцьким і в усьому домовитись. Згідно з оголошеним вироком П'ятаков приземлився в Осльо на летовищі Геллер. Та через два дні у норвезькій газеті ,,Афтенпост" появилася замітка: ,,Нарада П'ятакова з Троцьким в Осльо виглядає цілком неправдоподібною. Ніяких цивільних літаків у грудні 1936 року не сідало". 20-го січня 1937 року вирок: усім крім Радика — розстріл. Через три тижні після розстрілу П'ятакова у газеті появилася замітка про смерть Орджонікідзе — атака серця, йому було 52 роки. В дійсності ж, як свідчить автор, Орджонікідзе прикінчили, бо він став у обороні П'ятикова.

Дня 12-го червня 1937 року у газетах оголошено про розстріл маршала Тухачевського, Якіра і сімох інших та й вище командування, призначене Тухачевським, а через рік за Тухачевським пішли і його ,,судді" — командуючі арміями і теж нижчі чином. Гамарник покінчив самогубством за 11 днів перед арештом Тухачевського. Під час громадянської війни він працював у большевицькому підпіллі Харкова, Одеси і Криму. Після революції він — відповідальний партійний керівник Харкова, Одеси. Останньо був заступником наркома оборони.

На Україні, після розгрому української інтеліґенції, покінчили самогубством деякі діячі уряду на чолі з головою уряду — Любченком. У Білорусії покінчив самогубством голова Президії Верховної Ради — Черв'яков та інші.

Єжов став начальником НКВД влітку 1937 року, ці ж арешти — слідчих енкаведистів — були заплановані Сталіном і Єжовим ще 1936 року. У березні 1937 року Єжов скликав усіх начальників головних управлінь НКВД та їх заступників і повідомив, що ЦК доручає їм перевірити керівників обкомів партії. Усі скликані одержали інструкції, мандати на блянках ЦК. Наступного ранку вони виїхали, а на першій зупинці їх посадили в авта й відвезли в тюрму. Наступного дня зробили те ж із їх заступниками. Потім почали арештувати слідчих і їх заступників. Коли на світанку застукали до слідчого Чертока, він гукнув: ,,Мене ви не візьмете!" і виплигнув із вікна 12-го поверху. Ця хвиля арештів і самогубств покотилася по всьому СССР.

У начальника НКВД України Козельського помер чотирирічний син. Батько покінчив самогубством, залишивши листа: ,,Бог покарав дитину за гріхи батька, який арештував, убивав і висилав у Сибір невинних людей".

Оце тепер після 11-го московського процесу більшість співробітників НКВД та й сам Ягода пішли на довгоочікуваний заслужений і вічний відпочинок.

Коли Сталін починав підозрівати когось із наркомів, Ягода ставив тому у помічники свого довіреного. За півтора року (1937-38) зліквідовано десять наркомів, дев'ять заступників. А скільки згинуло республіканських відповідальних і невідповідальних робітників?!

Керівник грузинського уряду Буду Мдивий знав Сталіна з юних літ... ,,Ви переконуєте мене, що Сталін обіцяє зберегти життя? Я знаю Сталіна 30 років. Він не заспокоїться, поки не переріже усіх, починаючи від немовляти і кінчаючи сліпою прабабою".

Страшні незабутні ночі на Україні! А скільки дітей згинуло! Сотні тисяч бездомних дітей бродило по містах України! Це діти розкуркулених, арештованих, розстріляних, вивезених у Сибір батьків. Діти батьків, що померли з голоду. Щоб вижити, ці діти жебрали, крали, та велика більшість з них померло з голоду. Чому ж то населення в Україні не зростає?

А ще треба пригадати і не забувати того ганебного, нечуваного в світі закону СССР, опублікованого 7-го квітня 1937 року: відповідальність і смертна кара для дітей від дванадцяти років життя така ж, як і для дорослих.

Під час колективізації, проти того терору, що створився з'являється повстання в Україні і на Кавказі. (Я пам'ятаю про так звані ,,бабські бунти"). Щоб їх придушити, — пише автор, — посилають військо, навіть авіяцію. На Кавказі одна авіочастина відмовилась летіти на придушення нещасних. Ту частину розформували, виарештували, багатьох розстріляли разом із повстанцями, а решту — в Сибір.

За той такий сильний опір Сталін та його прибічники — ненависники українців — тяжко помстилися: створили в Україні голод. Кореспондентам-чужинцям було заборонено виїжджати за Москву. Введено пашпортну систему, щоб люди не могли виїхати з того пекла. Виникли закриті розпредільники для упривілейованих. У час того жахливого голоду совєтські газети галасували про успішну індустріялізацію країни, про Сталіна, що він особливо опікується дітьми.

Студенти московського технічного інституту розказували своїм товаришам, серед яких була і Алілуєва — дружина Сталіна — (ніхто там не знав, хто вона) про масові розстріли селян в Україні, про зіслання їх у Сибір, про жорстокий голод там, про тисячі дітей-сиріт.

У багатьох місцевостях, як нам відомо, зліквідовано і тих, що збирали трупи під час голоду в Україні.

У листопаді 1932 року газети сповістили про смерть Алілуєвої. Знайомий енкведист автора розказав, що почув вистріл, коли вбіг у кімнату Алілуєвої, вона лежала в калюжі крови, а поряд неї — наган.

На початку березня 1938 року був III-ій московський процес. Головні підсудні Бухарин, Риков, Раковський, Ягода — нарком НКВД на протязі 15-ти років, який у серпні два роки тому спостерігав як розстрілювали Зінов'єва, Камєнева й інших, тепер сам опинився у тих же камерах, і як учасник тієї змови. Він троцькіст, шпигун..., бо таємниця вбивства Кірова перестала бути таємницею. Ягода не мав відваги поінформувати про те Сталіна зразу ж. Довідавшись про те, Сталін скомпонував признання (по-теперішньому — ,,гласность"): убивство Кірова — справа рук НКВД.

Закінчення буде.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1986 РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
13 Березанський Йошуа
21 Бараник Елисавета
22 Божик Елисавета
32 Процюк Марія
39 Догертій Сейн, Брандон
53 Крисалка Долоріс
76 Грімольді Річард
83 Кушнір Іван
88 Козак Лаврін М.
93 Николишин Ашлій
1170 Туринський Наталка
173 Гричушко Степан, Іван
182 Войнов Люба; Зейвалк Катерина
200 Карато Бетґаній Х.
217 Щур Галлій Е.; Щур Олексія З.
230 Нок Данила; Біндер Бриян
231 МкКаллістер Адріяна
241 Гулл Олександра К.
276 Халуп'як Аманда
283 Гейм Еріка А.; Лукас Кейра
360 Душенко Степан
370 Доля Меланія
377 Брук Вікторія
383 Гінтер Іван
432 Ганч Дарія; Сірант Стефанія
434 Гладулович Лариса, Таня
473 Дубицький Раїса

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
1 Демско Іван мол.
45 Пришляк Іван Л.
59 Рогальс Михайло
63 Джонстон Меліса
163 Волчак Уляна Х.
164 Манніно Самуель
183 Сов'як Карол, Мілкал-Сусан
191 Молт Варвара
194 Нилштор Томас, Михайло
218 Матляк Ірена
221 Целевич Адріян, Діяна; Бойко Террі
233 Шевчук Степан
292 Кап Розалія
317 Свіфт Йосиф
377 Кущ Зенон
379 Конфорті Антоній
383 Раквует Йозефіна
407 Петрів Лена
458 Левицький Анна

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
26 Спрінгер Катерина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
89 Кузнецов Валентина, Юрій

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
183 Гризодуб Елена
295 Норман Дугляс мол.
348 Бернацький Микола
418 Петрів Оксана
473 Загурак Матвій
505 Волос Гус, Кевін, Лорейн; Пшик Джансон, Григорій Христина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
213 Спрінгер Катерина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
17 Капонюк Абель, Марко, Петро
63 Джонстон Мелісса; Гілеман Іван, Джеймс мол. Маргарита
163 Волчак Уляна
164 Манніно Самуел А.
180 Дашо Андрій
183 Совяк Карол, Михайло С.
191 Гунчак Ірена, Галина; Молт Варвара
218 Матлак Ірена
221 Бойко Террі
233 Шевчук Степан
292 Кап Розалія
317 Свіфт Йосиф
332 Пастрик Павло мол.
349 Вургіз Іван
377 Кущ Зенон
383 Рейквет Йозефіна
406 Дудріч Павло
407 Петрів Лена

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Олексик Даніля
47 Нуйні Карл
59 Лісей Петро
83 Осідач Роман
104 Крайгер Памеля
204 Савчук Ігор
213 Шнайдер Томас
242 Янгер Катерина
270 Маланяк Роберт Е., Тереза
281 О'Коннель Дженіфер
293 Бабухівська Лідія, Петро
316 Бадучак Надія
349 Воробій Михайло
379 Білик Тарас
399 Паховський Дарія
407 Сасуляк Ірена
414 Суліма Миколай мол.
439 Буба Маруся
441 Бровчук Стефан
452 Солан Йосиф III
458 Долник Ігор
465 Новосад Марко
473 Кухнеренко Михайло; Возняк Роман

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
2 Морак Анна
9 Гріф Едвард Д.
13 Даниш Михайло, Іван
15 Костів Йосиф
45 Пришляк Іван
59 Рогальс Михайло
76 Кевет Моніка М.
104 Бончак Рая
194 Нийштор Михайло, Томас
221 Целевич Адріян, Діяна М.
223 Генесій Шарон
233 Мартин Роберт, Іван
234 Паган Ліза; Грицак Олександра
276 Венанзьо Михайло Ш.
301 Мишенко Анатолій
379 Думчак Михайлина; Конфорті Антоній; Ступін Ярослава
385 Тучапець Анна М.
445 Масланко Варвара
458 Шпуляр Петро; Левицький Анна
460 Васко Діянна, Елисавета, Лорна

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
19 Павлишин Лідія
25 Білик Роман
27 Гординський Лариса
34 Галунко Люсі
78 Галабець Марія
83 Осідач Роман
86 Литвин Оксана
93 Геба Микола
125 Рихтицький Олександер; Пашин Варвара
172 Ткачишин Ліза
173 Колліна Катерина; Кук Григорій, Дональд мол., Петро; Попель Юрій д-р Кук Ажнес, Доналд
182 Войнов Павло, Люба
217 Гоган Іван; Перотто Рональд
220 Брудний Марія; Овчарчин Стефанія; Барнш Катерина
254 Квітковський Анна
266 Підлісний Мирон
268 Шофільд Марія
269 Мостик Богдан; Рудченко Константин
277 Кравець Семен
285 Скірко Алекс
291 Сидоренко Олександер
305 Лавстерер Даниля
316 Ганджі Ніна; Лилій Марія
338 Пуляский Ліна; Моносьский Михайло
340 Салазар Ольга М., Луїз А.
353 Григор Анатолій
360 Стасюк Адріян; Войчак Зенон, Олександра
379 Максимів Михайло
385 Джонстон Юдит, Діян
417 Мельничин Адріяна
421 Костюк Володимир, отець
452 Бабій Марія
473 Альбочій Василь
486 Окопний Михайло

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
1 Демско Роза; Дудик Марія
25 Масталер Зено
37 Карпа Люба І.
56 Ступавський Патриція
65 Федиш Евгенія
67 Черовський Володимир *
94 Войчак Річард *
106 Тумак Михайло *
127 Ходан Омелян Е. *
131 Верещак Ярослав *; Люшак Мирон *
133 Кігічак Юрій
137 Труш Марія
145 Лаврук Володимир *
155 Кайн Самуел 2 *
170 Лазорчик Володимир *
177 Бецкенбах Рудольф *, Неллі
182 Пахолок Олеся
184 Грицин Роман *
194 Озарчук Микола *
266 Гринишин Василь *
277 Бровицька Мирослава, Вероніка
292 Ренгент Беверлі
301 Вигінний Гелена
316 Грицай Андрій; Куцій Юрій мол. *
353 Борис Іван *
360 Якубовський Андрій
375 Васильок Володимир *
399 Фостяк Олег *; Михалушко Роман
414 Фіголь Стефан *
498 Куць Василь

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
22 Перун Джері
102 Іваскевич Казимира
114 Фещенко Федір

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
37 Бардигула Февронія
114 Мрищук Борис
183 Флорчук Олександра
372 Слиш Роман
419 Дребот Михайло *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
42 Хромий Микола *
45 Яворський Анна
57 Лесник Мирон *
101 Лукачик Юрій отець
113 Балега Йосиф *
214 Савицький Андрій *
230 Вільмич Варвара
245 Косівчук Володимир *
316 Масловський Мирон *
340 Кравчук Іван *
372 Михальчук Елисавета
374 Волощук Петро Т.
379 Тихий Катерина
389 Колевічіо Патриція
421 Корчинський Лавренс М. *
496 Івасик Ігор

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
106 Фещенко Федір
240 Іваскевич Казимира
259 Перун Джері

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
17 Гапонюк Петро *, Лідія
25 Кардашинець Рональд *
46 Цап Ігор *
65 Федиш Євгенія
67 Черовський Володимир *
106 Тимак Михайло
128 Баратяк Іван, Анна
131 Лущак Мирон мол. *; Верещак Ярослав *
147 Блазовський Василь *, Марія, Василь ст. *
155 Кайн Самуел 2*
170 Ларозчик Володимир *
173 Диццьо Христина
177 Бецкенбах Неллі, Рудольф Р. *
182 Пахолок Олеся
191 Ласкович Герта; Гунчак Гелена, Антоній *; Мольт Стефанія
200 Пріма Меланія, Петро
204 Біраковський Марга
216 Варвара Марія
240 Шоеф Наталка
257 Вальстед Варвара; Гаврилів Тереза, Роберт *, Річард
266 Гринишин Василь *
277 Бжовицька Вероніка, Мирослава
307 Сидоряк Стефан *
325 Флетчер Гелена
340 Давидюк Рут
353 Борис Іван; Яцик Микола *
361 Ганкевич Анна, Христина, Марія
372 Слиш Роман
375 Василюк Володимир *; Баранецький Орест
399 Фостяк Олег *; Михайлюшко Роман *; Борій Степан *
406 Дудрич Михайло *
407 Торгівський Франк *
450 Делля Кава Марко *
454 Сташинський Ярослав
455 Куцевич Роберт *, Річард *
458 Долник Юрій *
460 Проць Орест *
465 Марунчак Донна
497 Прокоп Зеновій *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
19 Когут Тереза
83 Клеарчик Рената
107 Солан Маврін, Йосип *
171 Морозовський Василь мол. *; Солтис Гелена
173 Микуляк Петро; Гарванко Лідія
204 Кандюк Галина
206 Гардінк Михайло *
266 Підлісний Мирон *
270 Маланяк Стелла
316 Падучак Гілда; Вільсон Степан *
327 Сикес Марія С. (Сенюк)
348 Смеречинський Параска
361 Турач Люся
408 Микитюк Оксана
427 Ткаченко Ніна; Бордун Анна
429 Гудз Іван *
444 Баран Анна М., Теодор
445 Сенишків Богдан *; Токер Гелена
471 Різок Євген *; Пасічняк Василь *; Бачинський Орест *
486 Кладко Йосип

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
2 Сенкович Іван С. *
13 Даніш Грасі, Тимотій *
15 Гумель Маргарита
20 Новачок Петро
22 Дузанський Ольга
25 Орієнко Марія (Ярославська)
37 Карпа Ірена
55 Джойс Рут; Шиманська Марія, Ірена
57 Павлів Анна
59 Пушинський Степан
63 Макочий Елисавета
81 Зацепило Іван *
83 Надільний Броніслав Боднарський Володимир *
94 Савчук Віра, Романа
114 Катамай Джерольд *; Кендесі, Дерсі, Дебора, Богдан *
120 Міллер Роберт *
133 Кігічак Юрій
137 Колодруб Степан *; Труш Марія
156 Єдинак Михайло *
184 Грицин Роман В. *
194 Озарчук Микола *
200 Парашук Іванна
209 Васічко Марія
219 Литвин Іванна
233 Андрієвич Марія
234 Коваль Ольга
238 Турчан Павло *
250 Кузьмицький Софія
271 Романишин Павло
292 Ренгерт Беверлій А.
296 Ковалюк Геральдіна
307 Дзюбанюк Сараг
325 Мідяний Степан
338 Керницький Ольга
349 Воробій Марія, Петро *
371 Салла Мадалін
372 Діксон Алфред *
379 Олійник Теодор *
380 Бобер Богдан *
399 Ривак Орест, Володимир *
414 Фіголь Стефан *
432 Пришляк Микола *; Кондрацький Микола д-р *
445 Гаврик Іван *
460 Васко Олександер *
481 Міщук Гелена
490 Чорномаз Денис *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
22 Перун Джері *
102 Іваскевич Казимира
114 Фещенко Федір
430 Кнігницький Іван *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
22 Петрів Анна
33 Гнорин Едвард *
39 Масталер Евстахій
94 Старик Анна
96 Енгел Анна
101 Хома Марта
121 Мерхант Домінік *
127 Ходан Омелян *
173 Майборода Мілдред 2
177 Рекрут Ірена 2.
179 Саддан Ярослав
219 Медюх Василь *
221 Рибак Іван *; Маршалок Панко *; Зборовська Пелагія
223 Пасдавська Катерина
237 Кумінгс Олександер *
241 Сусла Михайло *
251 Греско отець Дмитро *
256 Худяк Анна
257 Чайлов Анна
270 Сайчук Іван *
276 Гарбічський Катерина
277 Рогатинський Степан
293 Галик Кепріїян *; Борецький Анна
296 Мадюк Миросолава, Дмитрів Катерина
297 Шелестяк Йосип *
305 Кечула Михайло *
317 Ковальчик Маргарита
330 Копик Максим
336 Вальдрон Овен *
349 Пужик Андрій
364 Барбер Марія
368 Василів Андрій
369 Дашкевич Феся
373 Греско Марія
406 Тиханський Павло
422 Струк Іван
423 Атановський Олександер 2 *
457 Чубатий д-р Володимир *
457 Дмитренко Ніна
464 Бойко Марія
484 Бурак Анна 2.
487 Неприцький Олександер

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
34 Галунко Люся
57 Савків Михайло мол.
147 Блазовський Марія М.
173 Кук Григорій
217 Гоган Іван Р.; Перотто Рональд
266 Дупиш Марія
269 Мостик Богдан
305 Лавстерер Даніля
372 Робертс Нансі

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
76 Тереш Євген
353 Скиба Емілія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
22 Перун Джері С. *
102 Іваскевич Іван *, Люба, Петро *

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
17 Гапонюк Петро *
19 Драган д-р Мирослав
20 Андріяшко Богдан
59 Бойко Михайло *
83 Здоров Шеррі
147 Блазовський Василь *
158 Подусовський Іван *
240 Іваскевич Данило *, Мирослав *
269 Мартиняк Теодор *
295 Норман Марія
353 Яцик Микола *
418 Млинарський Ярослав *; Дерзко д-р Микола

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
240 Іваскевич Іван *, Люба, Петро *
259 Перун Джері *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
6 Антошик Анна
47 Бочняк Степан *
105 Біндас Юліян *
122 Василик Станлій *
125 Пашин Василь *
242 Пулс Морріс *
292 Сіко Микола *
350 Самодел Микола *
375 Фірко Степан
385 Ціро Елисавета
430 Матковський Михайло *
446 Карас Василь *; Майкович Дмитро *
468 Бруш Сандра
502 Басараба Марія

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ТИХ ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ЯКІ НЕ ПЛАТЯТЬ ПЕРЕДПЛАТИ НА ГАЗЕТУ.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 31-го жовтня 1986)

Кляса 1-ша	197
Кляса 2-га	141

НОВІ КЛЯСИ

Кляса E18	2,628
Кляса E20	2,875
Кляса E65	302
Кляса P20	4,281
Кляса P65	116
Кляса TP65	1,228
Кляса SP-48	54
Кляса SP-49	98
Разом	11,920

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

Старий рід забезп.	14
Кляса O	69
Кляса T	750
Кляса W	9,794
Кляса P20	8,637
Кляса E20	7,477
Кляса E65	2,245
Кляса P65	1,187
Кляса DP60	136
Кляса DP65	764
Кляса SP-W	70
Кляса SP-E65	50
Кляса ADD	6,849
Кляса T10	397
Кляса T5	135

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса P20	632
Кляса E20	397
Кляса P65	32
Кляса E65	67
Кляса E18	16
Разом 30 жовтня	39,718

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 30 вересня 1986)	18.834	50.823	6.867	76.524
Активні члени (Приріст у жовтні 1986)				
Нові члени	35	52	10	97
Прийняті наново	23	55	2	80
Прийняті з перехідними листами	1	3	4	8
Зміни кляс забезпечення	2	5	—	7
Прийняті з Деп. Молоді	—	—	—	—
Разом	61	115	16	192
(Убуток у жовтні 1986)				
Суспендовані	11	16	15	42
Відійшли з перех. листами	1	3	4	8
Зміни кляс забезпечення	2	5	—	7
Відійшли до дорослих	—	—	—	—
Померли	—	50	—	50
Вибрали гроші	26	61	—	87
Відійшли з випл. п. сум забез.	26	29	—	55
Виплатили вповні вкладки забезп.	31	59	—	90
Відійшли на част. випл. забез.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. забезп.	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечення	—	1	15	16
Разом	97	224	34	355
Члени, які виплатили вкладки: (Приріст у жовтні 1986)				
Виплачене забезпечення	31	58	—	89
На безпл. продовж. забезп.	8	8	—	16
Разом	39	66	—	105
(Убуток у жовтні 1986)				
Померли	—	17	—	17
Вибрали готівку	11	17	—	28
Повернені в активні	1	!0	—	11
Вигасло продовж. забезп.	5	5	—	10
Разом	17	49	—	66
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця жовтня 1986 р	18.820	50.731	6.849	76.400

УВАГА

Яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за місяць жовтень 1986 р., як суспендовані, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів, і заплатять за час суспензи вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, за вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж ЖОВТНЯ 1986 р. взяли переписні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН
головний секретар

НОВІ МЕЖІ ВІКУ ТА СУМ ПРИ ЗАБЕЗПЕЧУВАННІ БЕЗ ЛІКАРСЬКИХ ОГЛЯДИН

Важні від 1-го січня 1983 р.

З 1-им січня 1983 р. ввійшли в силу нові межі віку та максимальні суми забезпечення, на які можна вносити аплікації без лікарських оглядин. З цією зміною, апробованою рішенням Головного Екзекутивного Комітету, особи в доброму стані здоров'я можуть вносити аплікації на забезпечення без лікарських оглядин вось таких межах сум забезпечення та віку:

$50,000 до віку 40 років
25,000 до віку 45 років
10,000 до віку 50 років
5,000 до віку 55 років
3,000 до віку 60 років
1,000 до віку 65 років

Сума забезпечення з лікарськими оглядинами не має обмежень, за вимком законних у деяких стейтах.

LIMITATIONS OF AGES AND AMOUNTS FOR NON-MEDICAL INSURANCE

Effective January 1, 1983

New limitations will be in effect from January 1, 1983, for maximum amounts of non-medical insurance at various ages. With these changes approved by the Supreme Executive Committee, persons in good health may submit non-medical applications for the following maximum amounts of insurance:

$50,000 to age 40
25,000 to age 45
10,000 to age 50
5,000 to age 55
3,000 to age 60
1,000 to age 65

There is no limit to the amount of insurance with a medical examination except where limited by some state laws.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1986 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатня	Відділ	Заплатня	Відділ	Заплатня
1	179.88	161	1,439.01	337•	1,382.69
2	89.00	162	187.18	338	221.42
4•	165.99	163	789.56	339•	444.06
5	1,531.41	165	46.58	34o•	1,371.09
6	247.40	167	28.77	341	477.98
8	1,238.06	168	317.15	343•	120.55
9	166.99	169	354.80	345	356.04
10	155.46	170	1,216.77	346	620.25
11	73.95	172•	203.99	348	990.50
12	153.30	173	918.05	349	6,733.13
13	1,600.63	174	2,029.53	350	302.74
14	1,239.38	175	652.53	352	404.15
15	1,020.68	176•	1,212.95	353	835.92
16	249.91	177	259.84	354	126.99
17	404.71	178•	117.11	355	326.25
18•	233.35	179	118.02	356	290.46
19	193.94	180	551.69	360•	277.50
20	500.65	182	747.84	361•	1,919.32
21	157.71	183	967.71	362•	389.40
22•	16,856.37	184	631.79	364•	671.07
23•	740.57	190	25.32	367	882.52
24	19.32	192	348.89	369•	292.71
25•	1,022.70	193	9.71	370•	329.45
26	2,148.54	194	2,808.19	371	1,141.80
28	145.29	200	846.46	372	634.34
29	168.58	202•	8.42	373	116.66
30	86.15	203•	78.61	374	1,595.70
31	110.36	204	1,429.96	375•	1,740.84
32	1,226.68	205•	176.66	376	64.11
33	364.80	206	720.02	377•	4,285.74
34	461.49	209	328.98	378•	203.03
35	315.92	211	46.26	379	2,619.70
36	82.09	212•	722.65	380•	209.82
37	1,304.89	213•	206.86	382	139.87
38	317.19	214	927.91	383	496.08
39	1,376.38	215	4.81	385	1,125.00
41	25.86	216	1,007.76	387•	784.54
42	1,571.54	217•	1,436.25	390•	305.11
44	551.89	218•	42.79	394	134.25
45•	1,242.90	220	2,220.00	395•	112.80
46•	128.20	221	2,230.48	397•	1,055.03
47	4,035.03	222•	329.01	399	1,036.83
48	269.58	223	427.94	400	61.27
49	311.52	224	236.16	401•	379.85
50•	1.00	225	1.56	402•	399.52
51	410.22	226•	687.33	403	194.28
52	87.11	228•	4.89	404	203.59
53	157.76	230	1,178.99	406	541.21
55	853.65	233•	571.23	407•	3,865.14
56	421.26	234	765.70	408	519.99
57	782.32	235	192.52	409•	227.02
58	429.30	236	339.72	412•	148.15
59	2,766.19	237	236.30	413	116.41
62•	122.50	238	761.22	414	3,549.46
63	1,097.01	239	525.93	415•	101.95
65	216.41	240	1,430.70	417	34.38
66•	362.01	241	18.85	418	518.08
67•	191.01	242•	3,216.29	421•	476.89
70	1,243.45	243	38.00	422•	1,592.90
73	14.26	245	1,590.15	423•	907.26
75	498.70	247	330.93	424	560.41
76	950.36	248	105.91	425	54.96
78	627.47	253	130.59	426	54.00
79•	204.36	254	839.20	427•	3,155.24
81	140.57	256	408.67	428•	37.53
82	206.56	257•	1,176.84	429•	18.60
83	1,186.85	258	56.64	430	1,407.38
86	690.53	259	264.08	432•	1,600.39
88	1,716.19	260	69.24	434•	1,340.71
89	45.73	261	225.36	437	683.79
91•	66.06	263	127.15	439•	861.20
92•	9.25	264	131.11	440•	233.62
93	469.64	265	117.27	442•	974.85
94	1,878.05	266	1,275.26	444•	865.01
95•	30.08	267•	832.40	445•	1,748.33
96•	600.47	268•	470.29	448	154.23
98	73.39	269	360.16	450	694.58
99	94.55	270	587.25	451•	1.158.70
100	14.88	275	160.74	452	565.47
101	544.99	276	937.22	454•	356.13
102	718.45	277	1,290.14	455	248.19
103•	220.29	280	27.75	456•	131.05
104	201.26	281	586.24	457	802.87
105	194.09	282	64.05	458•	2,306.35
106•	771.60	283	679.92	459•	281.91
107	136.87	285	842.99	460•	1,256.63
108	42.30	286	475.87	461•	321.15
109	64.60	287•	570.38	463	43.48
110	31.72	288•	338.11	464	265.17
112	641.26	290	168.63	465•	1,973.61
113•	907.56	291	671.03	466•	400.05
114	1,449.47	292	2,685.90	467	74.56
115•	1,260.07	293	222.91	468•	645.32
116	520.60	294•	32.68	470•	35.40
119	72.68	295	198.25	471	302.75
120	360.45	296	175.41	472	1,135.36
121	516.73	297•	51.17	473•	5.104.73
122	74.44	299	2.55	474	225.64
123	705.88	301	779.14	476	123.40
124	101.37	304	306.17	477	3.75
126	7.34	305•	1,128.31	479•	763.49
127	1,834.12	306	77.69	480•	33.04
129•	10.67	307	772.91	481	241.93
130	315.50	311•	110.38	484	1,493.40
131•	289.17	312	36.43	485	27.55
133	880.13	313	12.53	486•	705.23
134	798.99	316	2,168.85	487	195.92
135•	17.30	317	332.29	488	225.23
137	1,215.50	318	132.53	489	290.49
139	39.99	320	954.24	490	314.08
140	41.83	321	601.18	494	282.77
141•	48.24	322	52.40	496	51.32
143•	145.77	323	143.23	497	258.58
146•	593.32	324	67.58	498•	99.11
		325	801.00		
147	1,141.05	327•	2,028.53	500	239.31
149	26.74	328•	359.71	501	12.65
150•	116.43	330	270.51	502•	550.25
151	78.33	332	384.12	503•	1,220.99
154•	1,062.04	333	95.26	504•	396.85
156	224.80	334•	365.41	505•	579.28
158•	347.69	336	557.89	506•	41.37

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення 244,749.69

Вступайте в члени УНС

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатня	Відділ	Заплатня	Відділ	Заплатня
1	6.20	161	13.00	346	29.05
4	13.10	163	6.50	348	64.80
6	30.30	166	17.00	349	92.75
8	59.70	168	2.95	350	25.20
10	4.90	170	29.70	352	32.50
11	12.20	172	44.20	353	27.20
12	22.00	173	48.90	360	1.70
13	9.20	174	86.50	361	8.95
14	27.85	175	12.80	364	14.80
15	15.20	176	18.00	367	48.50
16	26.20	180	31.20	371	43.50
17	9.15	182	72.20	372	29.70
19	26.00	183	27.80	374	27.20
20	6.30	184	7.50	377	9.20
22•	150.20	194	11.00	379	11.00
25	9.80	204	22.75	380•	29.20
29	14.00	205	29.00	385	66.60
30	6.50	206	6.40	395	68.20
32	9.65	212	52.00	397	11.00
34	32.50	214	105.55	399	58.50
35	8.30	216	11.00	401	9.20
37	6.50	217	35.80	402	26.85
42	54.70	218	6.30	403	6.50
44	.85	220	7.40	404	12.20
45	54.00	221	49.40	406	5.70
46	34.20	222	2.45	407•	169.20
47	42.05	230	33.90	408	6.40
49	20.40	234	49.00	414	29.00
50	2.45	235	13.00	415	4.80
51	14.46	237	17.50	417	11.00
55	7.80	238	6.30	418	77.50
57	11.60	240	97.50	421•	33.00
59	14.10	242•	94.45	422•	22.30
62•	10.75	245	41.15	424	34.05
66•	52.95	247	.75	426	12.20
70	11.40	248	2.55	427•	150.20
75	2.80	253	2.95	430	75.30
76	27.00	257	7.80	434	15.70
78	15.00	259	8.30	437	33.35
79	38.20	261	4.30	439	9.20
81	2.25	263	4.80	442•	17.95
82	16.00	266	14.70	444	32.50
83	46.80	268	11.00	445	79.60
88	24.30	269	1.60	448	11.00
93	3.30	270	18.65	450	8.15
94	122.30	277	23.30	452	13.00
95	2.55	282	.85	454	19.50
96	9.80	283	5.70	455	30.80
99	31.35	287	21.10	456	1.00
102	7.00	290	12.20	458	60.10
106	7.25	291	31.45	460	43.00
108	.85	292	46.90	461	2.50
114	71.70	301	61.00	465•	33.25
115•	66.20	305	30.90	468	9.20
116	9.70	307	26.00	471	86.90
119	7.20	311	12.20	472	26.05
120	57.10	316	67.20	473	31.75
122	9.20	317	3.95	474	14.00
124	1.60	320	111.20	479•	28.20
130	16.00	325	9.20	480	4.80
131	15.85	327•	90.85	484	10.30
133	7.25	328	23.05	486	1.75
139	15.20	330	11.00		
146	112.85	333	.75	487	22.00
147	30.75	334	21.40	500	1.10
149	13.30	336	38.10	502	23.20
154	28.00	337•	74.00	503	18.05
157	5.00	340•	49.80	504	37.00
158	26.00	345	35.40	506	22.00

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення 5,813.96

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ У МІСЯЦІ ЖОВТНІ 1986 РОКУ

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
22	Петрів Анна	1,500.00
31	Брелик Юлія	1,000.00
32	Білинський Омелян	1,000.00
33	Торне Едаврд Б.	1,000.00
39	Мастелір Евстахія	500.00
51	Ольшанський Елисавета	1,000.00
67	Рубас Марія	500.00
91	Сандіяга Гаррі	500.00
94	Брик Михайло	1,000.00
94	Брик Михайло	1,000.00
94	Брик Михайло	1,000.00
94	Брик Михаийло	3,000.00
99	Балко Стефан	1,000.00
101	Балацький Евген	1,000.00
123	Швед Гелена	1,000.00
142	Макович Марія	1,000.00
150	Шульган Домка	500.00
155	Мельник Іван	500.00
155	Мраз Ольга	2,000.00
155	Мраз Ольга	1,000.00
158	Козяк Юліян	500.00
163	Ловас Юлія	1,000.00
173	Майборода Мільдред	1,000.00
173	Майборода Мільдред	346.51
179	Нишкі Василь	1,000.00
179	Нишкі Василь	500.00
182	Стецькович Іван	500.00
204	Багрій Ксеня	500.00
204	Багрій Ксеня (Саді)	500.00
217	Андрушин Василь	1,000.00
221	Рибак Іван	500.00
223	Паславська Катерина	1,000.00
230	Ковалевич Варвара	500.00
236	Цибульський Іван	1,000.00
241	Сусла Михайло	1,000.00
253	Томсон Марія	500.00
257	Кізима Стефан	500.00
257	Шалавта д-р Ігор	1,000.00
259	Роздільський Петро	500.00
276	Ґарбінський Катерина	500.00
276	Семйоник Володимир	1,000.00
277	Гончарик Анна	500.00
277	Поліщук ІЛлько	1,000.00
277	Рогатинський Стефан	1,000.00
285	Власович Іван	1,000.00
287	Зварич Іван	1,000.00
293	Борецький Анна	1,000.00
296	Мадук Мирослава	500.00
297	Селесток Йосиф	1,000.00
299	Бух Раймонд	1,000.00
304	Василишин Перл	500.00
305	Голл Франк	1,000.00
321	Белюх Марія	500.00
330	Копик Максим	500.00
336	Бокало Іван	1,000.00
336	Вальдрон Овсій	1,000.00
345	Кіст Андрій	500.00
349	Пужик Андрій	1,000.00
353	Василюк Микола	500.00
361	Савка Юлія	2,000.00
379	Лойк Микола	500.00
397	Штефан Августин	500.00
397	Ванчинський Евген	500.00
397	Ванчинський Евген	3,000.00
408	Шологон Василь	1,000.00
432	Гошовський Богдан	500.00
445	Козак Анна	1,000.00

Разом 59,346.51

ЗАПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1986

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
20	Тимчук Михайло	50.00
22	Каган Анна	50.00
67	Нишот Марія	50.00
70	Сенковський Іван	50.00
99	Ґрабар Марія	50.00
104	Миколаїв Іван	50.00
114	Любинець Антін	50.00
116	Люшницький Григорій д-р	50.00
116	Косопей Василь	50.00
147	Грабовецький Михайло	50.00
147	Грабовецька Анастасія	50.00
163	Грушаник Василь	50.00
173	Щерба Станлей	50.00
180	Беднар Анна	50.00
214	Гирш Марія	50.00
221	Миронців Дмитро	50.00
223	Ґренцичин Софія	50.00
230	Рудяк Петро	50.00
242	Пульс Річард М.	50.00
254	Нейлко Анна К.	50.00
266	Гупаловський Ольга	50.00
338	Шевчук Катерина	50.00
339	Ярнінівський Іван	50.00
361	Абрам'юк Марія	50.00
276	Тисячний Анна	50.00

Разом 1,250.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЖОВТЕНЬ 1986

Членські вкладки	$250,563.65
Прибутки книгарні і друкарні	118,387.84
Прибутки від інвестицій:	
Бондів	$398,335.08
Реальності в Кергонксоні, Н. Й.	39,908.19
Гіпотечних позичок	40,873.16
Членських позичок	2,827.94
Уділів	5,473.08
Банків	4,593.05
Позички для Корп. Дому У.Н.С.	1,410,000.00
Разом	**$1,902,010.50**
Звороти:	
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	$17,047.38
Канадських податків і пенсійних оплат працівників	615.15
Податків від заморгеджованих реальностей	1,391.00
Премії шпитального забезпечення працівників	459.24
Коштів асекураційних урядів	200.00
Коштів інвестицій	300.00
Поштових оплат	23.00
Стипендії	509.44
Разом	**$20,545.21**
Різні прибутки:	
Пожертви до Братського Фонду	$70.78
Зиск при продажі бондів	205.25
Пожертви до фонду Оборони Укр. Спадщини	1,320.70
Разом	**$1,596.73**
Інвестиції:	
Дозрілі і продані бонди	$472,509.49
Сплачено гіпотечних позичок	172,375.95
Сплачено членських позичок	14,485.79
Разом	**$659,371.23**
Разом загальний прибуток за жовтень 1986	**$2,952,475.16**

ВИДАТКИ ЗА ЖОВТНЕЬ 1986

Виплати членам:	
Грошові звороти	$34,208.64
За дозрілі вивінувальні грамоти	83,381.00
Посмертні допомоги	59,346.51
Відсотки від посмертних допомог	20.16
Вкладки за дітей, яких родичі померли	337.47
Допомога з Фонду Братського	1,250.00
Разом	**$178,543.78**
Видатки:	
Союзівки	$54,510.30
Книгарні і друкарні	115,957.58
„Свобода" з орган	80,000.00
Організаційні видатки:	
Оголошення	$843.32
Лікарські бадання нових членів	148.05
Винагорода обласних організаторів	7,498.65
Винагорода Відділових секретарів	96,661.36
Кошти подорожей обласних організаторів	309.30
Кошти обласних засідань	2,406.46
Разом	**$107,867.14**
Платні, забезпечення і податки:	
Платня головних урядовців	$10,697.90
Платня працівників	43,149.62
Премії за шпитальне забезпечення працівників	13,120.97
Премії за забезпечення працівників від випадку	54.00
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	23,512.66
Разом	**$90,535.15**
Загальні адміністративні видатки:	
Загальні канцелярійні видатки	$1.493.52
Оплати до асекураційних урядів	2.42
Кошти канадської канцелярії	125.00
Поштові оплати	1,279.86
Кошти друків і приборів	7,338.51
Обслуга машин	3,620.88
Кошти телефону	2,892.05
Загальні кошти подорожей	5,364.24
Разом	**$22,116.48**
Різні видатки:	
Кошти Річного Засідання	6,738.95
Кошти інвестиції	150.00
Страта при продажі бондів	92.07
Кошти українських публікацій	2,211.58
Дотації	7,400.00
Кошти компютеризації	3,447.86
Видатки з Фонду Оборони Укр. Спадщини	6,946.74
Відсотки від закуплених бондів	44,125.11
Разом	**$71,112.31**
Інвестиції:	
Закуплено бонди	$2,705,011.51
Уділено гіпотечні позички	130,000.00
Закуплено уділи	5,473.08
Уділено позички на підклад грамот	5,207.94
Капітальний ремонт на Союзівці	3,809.63
Закуплено друкарські машини	23,434.70
Разом	**$2,872,936.86**
Видатки за жовтень 1986	**$3,593,579.60**

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ:	
Готівка	$494,046.61		
Бонди	40,502,893.61	ФОНДИ:	
Уділи	1,153,230.39		
Гіпотечні позички	4,463,673.36	Забезпеченевий	$55,200,083.63
Позички на грамоти	751,172.40	Акцидентовий	1,500,584.14
Реальності	1,113,437.82		
Друкарські і електронічні машини	356,954.47	Братський	(87,431.05)
Позичка для Корпорації Дому УНС	8,000,000.00	Сирітський	346,130.73
Позичка для УНС Корп. ім. Д. Галичина	104,551.04	Захисту	(108,266.72)
		Наглої потреби	88,858.97
Разом	**$56,939,959.70**	**Разом**	**$56,939,959.70**

УЛЯНА ДЯЧУК
головний касир

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1986 РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЖОВТНІ 1986 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у жовтні	Сума забезпечення				Разом у 1986р.
	Округа АЛЕНТАВН						
147	Катерина Гуцайлюк	1	5,000	1АДД			5
	Округа БАЛТИМОР						
34	Л. Блонарович	2	8,000	1АДД			11
	Округа БОФФАЛО						
360	Й. Гаврилюк	4	20,000			1сп	10
	Округа ЧІКАГО						
22	Олена Олек	1	1,000				11
125	Гльорія Пашен	2	51,000				2
220	І. Мелінишин	2	2,000				8
379	В. Семків	1	1,000				15
452	Наталія Шуя	1	1,000				9
221	М. Карачевський	1	1,000				2
		8	**57,000**				
	Округа КЛІВЛЕНД						
291	Віра Напора	1	1,000				1
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
25	Марія Савчак	1	20,000				6
170	А. Благітка	1	1,000		1ТР		4
		12	**21,000**				
	Округа МІННЕАПОЛІС						
385	М. Крамарчук	2	6,000				8
	Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)						
434	А. Гладилович	2	2,000		2ТР		22
473	Віра Баніт	2	3,000				10
		4	**5,000**		**2ТР**		
	Округа НЮАРК						
27	Р. Лапичак	1	20,000				13
76	В. Боярський	1	1,000		1ТР		7
172	В. Осадчук	1	1,000				4
340	Е. Макар	2	40,000				12
371	М. Дериш	1	3,000				5
		6	**65,000**		**1ТР**		
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
254	В. Романишин	1	5,000				2
277	С. Кравець	1	1,000				2
		2	**6,000**				
	Округа НЮ ЙОРК						
19	Р. Голіят	1	500				4
86	І. Ссрант	1	1,000				8
200	І. Пригода	1	5,000				7
		3	**6,500**				
	Округа ПАССЕЙК						
182	П. Войнів	4	4,000				9
	Округа ПЕРТ АМБОЙ						
353	Й. Рінник	1	1,000				3
372	Софія Лонишин	1	5,000	1АДД			3
		2	**6,000**	**1АДД**			
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
32	В. Яців	1	2,000				7
83	А. Кушнір	2	2,000				13
173	П. Щерба	10	14,000	1АДД			15
231	В. Пастушок	1	1,000		1ТР		51
268	Е. Барилка	1	1,000				4
269	Х. Фуга-Гербеги	3	7,000	1АДД			8
383	Й. Хома	1	1,000				7
		19	**28,000**	**2АДД**	**1ТР**		
	Округа ПІТТСБУРГ						
53	Д. Головатий	1	5,000			1сп	5
276	С. Іваницький	1	2,000			2сп	7
338	Ольга Пішко	2	4,000			2сп	10
		10	**11,000**			**5сп**	
	ОКРУГА РОЧЕСТЕР						
217	С. Приймак	6	21,000	2АДД		2сп	46
285	А. Скібіцький	1	10,000				6
316	В. Гавриляк	2	2,000				28
		9	**33,000**	**2АДД**			
	Округа ШАМОКІН						
78	І. Петрунцьо	1	2,000				6
305	Маргарета Гентош	2	10,000	1АДД			16
		3	**12,00**	**1АДД**			
	Округа СИРАКЮЗИ-ЮТИКА						
21	І. Бараник	1	1,000				4
39	І. Пиндус	2	10,000			2сп	14
283	Ю. Гавришків	2	3,000			1сп	20
		5	**15,000**				
	Округа ТОРОНТО (Канада)						
432	Ярослава Зорич	2	2,000				5
	Округа ТРОЙ						
13	П. Шевчук	1	1,000				9
57	М. Савків	1	5,000	1АДД			7
88	Стефанія Гавриляк	1	2,000				27
266	В. Варшона	2	7,000	1АДД			21
		5	**15,000**				
	Округа ВІННІПЕҐ						
421	Б. Корчинський	1	2,000				2
	Округа ВУНСАКЕТ						
93	О. Хулолій	1	50,000				
	М. Іваницький	1	1,000				4
241	Жанет Бардел	1	1,000		1ТР		2
		3	**52,000**		**1ТР**		
	Округа ЯНҐСТАВН						
230	Аннабелла Боровицька	2	4,000				8
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ						
377	Осипа Михайленко	1	2,000			1сп	10
417	І. Цибрівський	1	3,000				1
486	В. Оренчук	1	3,000				4
		3	**8,000**			**1сп**	

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЖОВТНІ 1986 Р.

П.ч.	Округа (осідок)	Число Відд.	Квота членів	Придбано чл. у жовтні	РАЗОМ У 1986 р. членів	на суму	АДД
	Округи Пенсильванії						
1.	Філядельфія	40	350	19	235	$765,000	34
2.	Піттсбург	18	120	4	66	176,000	12
3.	Шамокин	18	100	3	41	105,000	6
4.	Алентавн	14	70	1	26	97,000	4
5.	Скрентон	6	20	—	5	15,000	—
6.	Вілкс Бери	8	20	—	6	23,000	2
	Разом	**104**	**680**	**27**	**379**	**$1,181,000**	**58**
	Округа Мериленду						
	Балтімор	8	50	2	15	$58,000	2
	Округи Ню Йорку						
1.	Ню Йорк	32	280	3	106	$254,000	10
2.	Сиракюзи-Ютика	14	100	5	47	114,000	2
3.	Рочестер	10	90	9	87	313,000	10
4.	Трой	8	90	5	66	163,500	14
5.	Боффало	8	60	4	18	80,000	1
	Разом	**72**	**620**	**26**	**324**	**$924,500**	**37**
	Округи Ню Джерзі						
1.	Нюарк	19	150	6	71	$684,500	11
2.	Джерзі Ситі	10	115	2	42	486,000	3
3.	Перт Амбой	12	100	2	30	115,000	3
4.	Пассейк	5	40	4	37	375,000	7
	Разом	**46**	**405**	**14**	**180**	**$1,660,500**	**24**
	Округи Іллиной, Мишиґен і Огайо						
1.	Чікаго, Ілл.	32	310	8	93	$366,000	9
2.	Детройт, Миш.	20	170	—	75	348,500	17
3.	Клівленд, Огайо	21	180	1	39	63,000	2
4.	Янгставн, Огайо	9	40	2	19	57,000	1
	Разом	**82**	**700**	**11**	**226**	**$834,500**	**29**
	Округи Нової Англії						
1.	Ню Гейвен, Конн.	16	100	2	34	$107,000	4
2.	Бостон, Масс.	6	35	—	13	45,000	1
3.	Вунсакет, Р. Ай.	6	25	3	16	269,000	—
	Разом	**28**	**160**	**5**	**63**	**$421,000**	**5**
	Округи Західніх Стейтів Америки						
1.	Центральна	6	30	—	8	$10,000	—
2.	Міннеаполіс, Мінн.	6	50	2	10	27,000	1
3.	Ст. Луіз, Мо.	4	20	—	1	1,000	—
	Разом	**16**	**100**	**2**	**19**	**$38,000**	**1**
	Необ'єднані Відділи в Америці	21	80	3	40	$148,000	—
	Округи Канади						
1.	Торонто, Онт.	22	200	2	59	$225,000	8
2.	Монтреаль, Квеб.	7	60	4	54	177,000	11
3.	Ніягара, Онт.	10	70	—	23	58,000	3
4.	Захід Канади	14	70	1	23	82,000	8
	Разом	**53**	**400**	**7**	**159**	**$542,000**	**30**
	Загальна сума	**430**	**3,195**	**97**	**1,405**	**$5,807,500**	**186**

Степан Гавриш
краєвий організатор

У Клівленді вшанували О. Дуб

Старанням Комітету під кермою Марусі Попович, голови Відділу УЗХ, громадянство Великого Клівленду вшанувало в неділю, 23-го листопада, колишню інспекторку шкіл Олену Дубову з нагоди її 80-річчя. Отці д-р Іван Тилявський, СДБ, і крилошанин Володимир Грабець з Канади відправили в її наміренні Літургію в Церкві Покрови Пресвятої Богородиці в Пармі, до якої співав хор під диригентурою д-ра Дмитра Павлишина, і вполудне 130 громадян зійшлися до готелю Гарлі на полуденок.

Від Комітету гостей привітав інж. Василь Іванчук і попросив до ведення програмою проф. д-р Олександру Мельник з Колюмбусу, яка зразу переповіла докладно життєпис ювілятки, а згодом читала надіслані листи, у тому від президента Роналда Реґена, Шкільної Ради при УКК, СФУЖО, митрофорного протоієрея Степана Ганкевича, Едварда Козака з Детройту,

Дарка Ковч відчитала вірш „Педагог" В. Іванчука, а Ірина Дубасова—довшу баляду, написану „в альбом" ювілятці Миколою Кавкою з Філядельфії. Першим промовцем після полуденку був о. д-р І. Тилявський, який відчитав грамоту від Блаженнішого Патріярха Мирослава Любачивського з Риму, побажання від Епарха Парми Владики Роберта і від парафії Покрови, а тоді проф. д-р Михайло Пап подав проклямацію від посадника Клівленду Юрія Войновича і побажання від Відділу ОДВУ. Мгр Андрій Фединський з Вашінгтону прочитав Грамоту від Мері Окар, посолки до Конґресу з 20-ої („української") округи в Огайо.

Спогад про працю ювілятки в Мюнхені і привіт від Українського Золотого Хреста у ЗСА сказала його голова Наталія Іванів з Чикаґо. Побажання від своїх товариств складали: мгр Василь Ліщинецький (Українські Злучені Організації), д-р Степан Воляник (Учительська Громада), дир. В. Іванчук (Школа Українознавства), Любомира Мичковська (Сестрицтво Пресвятої Богородиці при парафії Покрови), мгр Мирослава Гук від Клівленді, Маруся Попович (Відділ УЗХ), а Стефанія Дубова з Дітройту—від рідні ювілятки.

Нарис Наталки Кріслатої про її вчительку О. Дубову у Клівленді потвердив присутнім добре педагогічне ведення Школи Українознавства і користь з неї у національному вихованні молоді. Подякою зворушеної ювілятки і молитвою присутніх Отців закінчено це громадське вшанування педагога і суспільної діячки Олени Дубової.

Наша ювілятка народилася 20-го липня 1906 року у Стрії в багатодітній родині Бігунів. На народну працю стала вже малолітньою, коли в часі Першої світової війни збирала на сиріт, допомагаючи Ользі Бачинській. Патріотизм скріпила в Пласті, ведучи жіночий Полк ім. княгині Ольги. По закінченні семінарії і курсу позашкільної освіти у Львові в 1927 році вчителювала у Хлівчанах, а після звільнення її польською Кураторією в 1932 році осіла у Львові та вчителювала в Українській Захоронці і в Рідній Школі ім. Б. Грінченка. Там вона виявила свою любов до дітей і надпрограмово вела хор, ставила дитячі п'єси, влаштовувала виставки, а навіть „живі шахи" на площі Сокола Батька. В школі і поза нею навчала куховарство і вишивання. В часі війни одружилася у Львові з Маріяном Дубом (1910-80), який, однак, скоро після того був ув'язнений німцями, а її рідний брат Микола Бігун (1901-78) вивезений до концентраційного табору.

Після війни родина Дубів переселилася з Мюнхену до Клівленду, і тут обоє були активні у громадському житті—в УЗО, „Рідній Школі" ОДВУ, УЗХ, патріярхальному русі, в новій парафії Покрови. Ювілятка багато років вчила в Школі Українознавства і була її директором, а потім інспектором Шкільної Ради при УКК. За її віддану працю зазнала тепер вдячности від громади.

Неприсутні на Літургії і на полуденку про відзначування пані О. Дубової довідалися з Української радіогодини Степана Зорія, на якій про діяльність ювілятки розповів директор Школи Українознавства інж. В.

Степан Кикта

В Асторії відзначили річницю смерти С. Бандери

Асторія, Н. Й. — В неділю, 26-го жовтня ц. р., Організації Українського Визвольного Фронту — 35-ий Відділ ООЧСУ, ОЖ ОЧСУ і Осередок СУМА ім. Михайла Сороки — спільно з місцевою громадою відзначили 27-му річницю з дня підступного вбивства підісланим агентом КҐБ Б. Сташинським, сл. п. Степана Бандери, провідника ОУН, непересічного революціонера, бойовика, довголітнього політичного в'язня, невтомного працівника революційної ОУН і людини з непересічними провідницькими здібностями. Таке вшанування пам'яті С. Бандери вже стало традицією у тутешній громаді. Того ж дня о. протоігумен Юліян Катрій, ЧСВВ, відправив в українській католицькій церкві Чесного Хреста Панахиду. ОУВФ взяв участь у Панахиді зі своїми організаційними прапорами і прапором революційної ОУН.

Після Панахиди о год. 1-ій по полудні в Домі СУМА в Асторії відбулись жалобні сходини. Заля була заповнена членами і прихильниками ОУВФ і шанувальниками провідника С. Бандери. Сходини відкрив і привітав усіх присутніх заступник голови управи 35-го Відділу ООЧСУ Василь Наум, згадав про заслуги С. Бандери для українського народу і попросив до слова гостя з Пассейку, Н. Дж., відомого суспільно-громадського і політичного діяча мґра Івана Буртика, який дав влучну характеристику Провідника ОУН і етапами згадав про його участь і неперевершені заслуги для ОУН в Україні, а після Другої світової війни також в діяспорі, тобто на поселеннях у вільних країнах світу, не занедбуючи при тому визвольних процесів, які проходили в тій чи іншій формі в Україні. За добре опрацьовану доповідь, яку обов'язково треба б виголосити також і в інших громадян, а опісля надрукувати в пресі для користування тих, які не мають змоги слухати такі доповіді, присутні громадяни нагородили прелеґента довготривалими оплесками, а опісля ще й особисто дякували йому за гідне звеличання пам'яті Степана Бандери і за піднесення інших важливих питань, тісно пов'язаних з боротьбою українського народу проти комуно-московського наїзника і працею української спільноти поза кордонами України.

Місцеві декляматори, також вже відомі місцевим громадянам, Стефанія Рудик, Стефанія Наум, Михайло Галатин і Іван Вітюк продеклямували вірші: „Слово Доброта", Богдана Умрича, „Безсмертний Лицар", Богдана Бори, „Смолоскип" Івана Овечка, „Степанові Бандері". Ігоря Калиненка. Закрив програму і подякував прелеґентові, гостям і усім присутнім В. Наум. Сходини закінчено українським національним гимном, що його віспівали всі присутні на залі.

Присутні мали змогу погуторити ще після офіційної програми при смачній перекусці, яку приготовили членки ОЖ ОЧСУ, яким, без сумніву, належиться подяка за їхню діяльність у громаді.

Н. Н.

Українська молодь в Бразилії

В Курітібі, столиці провінції Парана, місті, яке сьогодні нараховує понад 1,300,000 мешканців, живе славна поетеса Олена Колодій, народжена в Бразилії, але яка завжди зазначує, що вона українського походження. Вона пише поезії португальською мовою і багато на українські теми. Про неї дуже часто говорять в телебаченнях, в радіо і в пресі, а її твори часто включають до іспитів в школах середньої освіти і в університетах.

У своєму зверненні до української молоді О. Колодій написала так: „Україна ніколи не вмре, коли матиме в світі групу молодих, які говоритимуть своєю мовою, танцюватимуть свої танці, співатимуть свої пісні і продовжуватимуть свої традиції. Як святе полум'я, українські цінності переходитимуть з одного покоління до другого, аж до безконечних століть".

Як відомо, в кожній культурній і демократичній державі найбільшою турботою є виховання молоді, бо це майбутність надії. А ще більшою є турбота про молодь нашої української громади в діяспорі, щоб утримати нашу молодь при українській мові, релігії, пісні і традиціях. Ми свідомі того, що якщо не збережемо ці вартості, українська етнічність в діяспорі щезне, а цього власне хочуть і прагнуть наші вороги.

Про цю проблему завжди турбувався і турбується Владика Єфрем В. Кривий, Епарх українців католиків в Бразилії. Він народжений вже в Бразилії; він вірний закону країні, в якій родився, але він знає, що в його жилах тече українська кров. Владика Кривий невтомний, мов та бджілка, він не чекає, щоб народ приходив до нього, а він йде до народу. Він завжди відвідує своїх вірних, маючи під своїм засягом вже 198 церков. Його заходами будуються все нові і нові церкви, щоб всюди, де тільки є хоч би мале скупчення українців, молитися до Господа Бога по-українськи і за Україну. А при кожній церкві будує школи і залі, щоб маленькі діточки, народжені в Бразилії, вивчали українську мову, і щоб у народних домах вже старша громада вела культурну діяльність, влаштовуючи національні свята, різні культурні вечори, присвячені нашим героям і героїням, композиторам, письменникам і поетам.

Великою турботою Владики Кривого було те, як зберегти при українстві українську молодь в такому великому місті як Курітіба. Він кидається на всі боки, і не знати, як зумів одержати фонди на збудування напроти української католицької катедри, величезну залю для імпрез і спорту, в якій можна примістити понад 2,000 осіб. Навколо, внизу і нагорі, збудовані приміщення для школи (кілька заль) для хору, оркестри, для засідань молоді, жінок і чоловіків і для різних конференцій. Надано назву цьому приміщення — Український Релігійно-Культурний Центр „Полтава". Відкриття цього величезного Центру відбулося 10-го жовтня 1982 року. На цьому величавому відкритті вже починалася молодь, яка до цього часу вправлялася в різних малих приміщеннях.

Цього року 25-го жовтня українська молодь при Центрі „Полтава", відзначила величаво свою четверту річницю. Відкрив свято о. Йосафат Ґавдида, парох української католицької катедри святого Івана Христителя, короткими, але дуже гарними і змістовними словами. Потім промовляв керівник Фолкльорної групи Центру „Полтава", молодий Жайро Оскар до Нассіменто. Батько його-бразилієць, а мати — українка, але народжена в Бразилії. Проте молодий Жайро говорить і читає по-українськи. Він заявив що Фолкльорна група має 39 учасників, майже всі вони вчаться в університеті (вдень працюють, а вночі вчаться), отже вправляються тільки суботами і неділями. Ще є 22 малих підростків, які також учащають на проби танців.

Говорить Жайро по-португальськи дуже гарно і змістовно. Він, між іншим, сказав: „Любимо країну, де ми народилися, але наші серця б'ються сильніше, коли згадуємо наших предків і Україну, яка зболена і знедолена терпить під окупацією, а нарід якої намагаються знищити".

Відтак почалася мистецька частина під мелодією „Де згода в родині". Потім, в першій частині, Фолкльорна група виконала танці „Кину кужіль", „Горлиця", „Танець хустинок-шалів" і „Гречаники", а в другій частині — танці „Запорожець", „Гуцулка", „Танець залюблених", „Гопак простий" і „Гопак". Керівником танців дівчат є молода Віра Лусіа Кучма-Колассо. Прикрасив виступ Фолкльорної групи Український Вокальний ансамбль Курітіби під керівництвом маестра Івана Вовка, директоркою ансамблю є Режіна Шпак-Рубінець, культурно-освітня референтка Представництва ДЦ УНР.

Український Вокальний ансамбль в першій частині виконав пісні „Ода Аллеґретто" текст Шіллера, муз. Бетговена в українському перекладі Івана Вовка і „Як славний наш Господь в Сіоні", муз. Бортнянського, португальський переклад Івана Вовка. В другій частині Вокальний ансамбль виконав пісні „Ой, ходила дівчина беріжком" і „Гандзя", обидві в обробці Івана Вовка. Вокальний ансамбль три сопрано, три альти, [illegible] бас. висловлювалася публіка, був прикрасою свята і за кожну пісню слухачі нагороджували його довгими і бурхливими оплесками.

Український Вокальний ансамбль, який був запрошений взяти участь у відзначенні річниці Центру „Полтава", складається з вибраних голосів, які вже від довшого часу співають у різних українських хорах, отже всі учасники — це в дійсності солісти. Варто зазначити, що недавно зголосилося ще дві учасниці, молоденькі дівчата, які мають по 14 років кожна, і які також беруть участь у Фолькльорній групі „Полтави". Ці молоденькі сили, батьки і діди яких народжені в Бразилії, так захопилися українською піснею, що вирішили прилучатися також і до Ансамблю, щоб ширити українську пісню, традицію і культуру. Український Вокальний ансамбль створився недавно, але своїм досконалим виконанням, чуттям, гармонією, ніжністю і переливами він досяг такого рівня, що вже може сміло не тільки виступати по всій Бразилії, але й закордоном.

Виступи Фолкльорної групи Центру „Полтава" зачарували публіку надзвичайно гарно виконаними танцями. Сміло можна сказати, що це — „чудо", що, існуючи заледви чотири роки, ансамбль цей досягнув рівня інших фолкльорних груп, які існують вже багато років, та дорівнює їм як своїм мистецьким виконанням, так і оригінальністю.

Після такого чудового виступу Фолкльорна група може сміливо їхати в світ і гідно і гордо представляти Україну.

Дуже гарно також виступали маленькі танцюристи, які вже скоро майстерно заступатимуть старших. Вони також були нагороджені бурхливими оплесками. Супроводжувала Фолкльорну групу оркестра під проводом маестра Петра Кучми, який народжений в Бразилії в 1910 році, але душа в нього така українська, якби щойно приїхав з рідних земель.

Слава Фолкльорній групі „Полтави". Нехай Господь їй допомагає дальше гідно представляти культуру і традицію України.

Д-р Михайло Рубінець

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

пошукує членів, власників вивінувальних грамот, яким належиться

ЗВОРОТИ ВИВІНУВАЛЬНИХ СУМ

По інформації проситься звертатися до секретаря Відділу або до Головної Канцелярії

МОЛОДЕЧИЙ ВІДДІЛ

JUVENILE - MATURED ENDOWMENTS

Branch	State	Name	Certif.No.	Beneficiary	Date Matured	Amount Due
486	Calif.	Peter N. Piaseckyj	84004	father Petro, mother Oksana	10/31/84	$ 396.00
138	Conn.	Dianne Lee Dunko	86224	mother Sophie	11/30/84	23.00
277	Conn.	Victor N.J. Nigro Jr.	79450	parents Victor N. & Patricia	6/30/85	357.50
370	Conn.	Luba Maria Gina	77957	parents Hryhory & Anna	5/31/86	500.00
387	Conn.	Darren Hawryluk	92444	grandfather Teodor Hawryluk	7/31/86	83.00
414	Conn.	Andrij Rostyslav Zacharko	75375	father Bohdan	11/30/82	82.75
247	Del.	Thomas Michael Sacco	84144	parents Dorothy & Michael	2/28/85	1,000.00
22	Ill.	Karen Ann Szulkowski	72222	father Walter	6/30/82	500.00
114	Ill.	Werner Michael Wysznewskij	81579	father Mykolaj	3/31/84	763.00
125	Ill.	Martha Anna Jastrembsky	76985	father Wolodymyr	12/31/85	500.00
220	Ill.	Andrea R. Klodnycky	84328	father Roman V.	5/30/86	81.00
220	Ill.	Tamara D. Klodnycky	84329	parents Roman & Dorothea	5/30/85	95.00
220	Ill.	Sonja M. Moskaluk	77507	father Peter	3/31/86	410.00
220	Ill.	Roman P. Moskaluk	77508	father Peter	3/31/86	410.00
221	Ill.	Michael Peter Kulakewycz	75333	father Gregory	11/30/82	749.00
301	Ill.	Victor Lychyk	78072	father George S.	6/30/86	500.00
301	Ill.	Natalia Lychyk	77922	mother Neonila	5/31/86	500.00
379	Ill.	Jozica Hrucic	73476	father Jozef	6/29/80	11.00
379	Ill.	Mykola Peter Pirko	77771	father Mike	4/30/86	1,000.00
379	Ill.	Alixa Neu	77091	mother Margot R.	12/31/80	207.00
423	Ill.	Larissa Nahirniak	69659	father Wasyl	3/31/81	43.37
150	Mass.	Anthony Joseph Stumbaugh	77723	mother Mary Ann	4/30/86	164.50
150	Mass.	Joseph N. Lawriw	78027	father Atanazij	5/31/86	9.00
199	Mass.	Nancy Ellen Karas	71280	father Frank H.	12/31/81	24.00
20	Mich.	Oleh Kinal	69121	father Lubomyr	11/30/80	4.00
75	Mich.	James E. Swain	81833	parents Luba & James A.	5/31/86	1,000.00
94	Mich.	Kathy Ann Burley	77478	parents Dorothy & Dale C.	3/31/86	12.00
94	Mich.	David Jerome Burley	77477	parents Dorothy & Dale C.	3/31/86	12.00
178	N.H.	Marina Oloszczak	75965	father John	4/30/85	500.00
133	N.J.	Michael A. Motuz	76187	father Mychajlo	6/30/85	500.00
133	N.J.	Barbara Anne Winnick	77869	parents Nicholas & Dorothy	5/31/86	41.00
133	N.J.	Joanne Winnick	77868	parents Nicholas & Dorothy	5/31/86	43.00
155	N.J.	Kelly Ann Cromwell	82038	grandmoth.A.Teliszewski & Charlot.	7/31/86	1,000.00
155	N.J.	Christine Marie Halbert	75088	grandmother Genevieve Halbert	9/30/84	1,000.00
155	N.J.	Richard John Swallick	81115	father Richard G.	10/31/85	1,000.00
170	N.J.	William Koleba	76659	mother Teodosia	9/30/86	24.00
171	N.J.	Taras Artemenko	78326	father George	9/30/86	245.00
172	N.J.	Jean M. Moroz	72274	father John	6/30/82	2.00
182	N.J.	Patricia Ann Visscher	73338	mother Elsie	5/30/83	223.60
219	N.J.	Alina Irma Gagliani	74345	mother Halina	2/28/84	81.00
219	N.J.	Gary W. Wygera	77275	father Walter J.	1/31/86	500.00
270	N.J.	Anna Artymowych	76742	father Dmytro	10/31/85	8.00
270	N.J.	Laura Jane Maday	76743	mother Helen	10/31/85	1,000.00
331	N.J.	Chris Branco	70821	mother Lucille	11/30/81	1,000.00
331	N.J.	Karen Branco	75027	mother Lucille M.	8/31/84	500.00
331	N.J.	Joseph Edward Justice III	75358	grandmother Helen Tubertini	11/30/84	1,000.00
340	N.J.	Julie Ann Jaruczyk	80145	father Rostyslav	12/31/85	368.00
340	N.J.	Ruth Adrian Kalapuch	84150	father Eduardo	2/28/84	111.00
342	N.J.	Lillian Ann Thrasher	77929	grandfather John P. Wrublewski	5/31/86	1,000.00
5	N.Y.	Stephen James Balko	76810	mother Mary C.	11/30/85	500.00
8	N.Y.	Daria Szczur	80983	father Josef	8/31/85	1,000.00
36	N.Y.	Timothy John Marcinkowski	73049	mother Carol Ann	2/28/83	77.00
86	N.Y.	John Shmotolocha	82644	mother Marie	12/31/85	1,000.00
191	N.Y.	Christine Ann Rupp	87292	parents Robert H. & Ann	9/30/82	64.00
192	N.Y.	Lesia Anna Melnyk	72109	father Rev. Wolodymyr	5/31/82	1.00
194	N.Y.	Lydia Kokolska	79290	parents Marta & Roman	5/31/82	40.00
256	N.Y.	Renee Kozak	88749	father Daniel	12/31/85	1,000.00
256	N.Y.	Dorothy Marie Koroleski	77905	father John J.	5/31/83	36.00
256	N.Y.	Christine Mary Koroleski	73018	father John Joseph Jr.	2/28/81	176.00
256	N.Y.	John J. Koroleski III	77906	father John J.	5/31/82	45.00
266	N.Y.	Gladys Kathleen Terplak	76446	father Joseph	8/30/83	184.00
267	N.Y.	Michael Kology	70495	father Onufry	9/31/81	25.67
267	N.Y.	Orest John Jowyk	71639	father John	3/31/82	12.00
267	N.Y.	Katherine Baron	71163	father Dr. Walter	12/31/81	500.00
293	N.Y.	Amanda Dushnick	81359	parents Felix & Joan	12/31/85	171.00
293	N.Y.	Robert Ladubec	81780	parents Peter & Catherine	5/31/81	500.00
293	N.Y.	Motria N. Huk	75621	father Michael	12/31/80	514.00
304	N.Y.	Mary Kataryna Lozinsky	77537	father Michael	3/31/86	500.00
360	N.Y.	Renata M. Bejger	85304	parents Bohdan & Chrystyna	1/31/86	1,000.00
360	N.Y.	Adrian W. Hreshchyshyn	92096	parents Myroslaw & Lidia	4/30/86	1,000.00
361	N.Y.	Michael Dimitri Baryk	68614	father John	7/30/80	9.46
361	N.Y.	Linda Suan Baryk	68613	father John	7/30/80	3.00
361	N.Y.	Andre Bojciw	82706	brother Roman	12/31/85	62.00
361	N.Y.	Roman Bojciw	82709	brother Andre	12/31/83	150.00
361	N.Y.	Steven Walter Medwid	84098	father Teddy	1/30/83	848.00
361	N.Y.	Nicholas Mohuchy	81364	father Wolodymyr	12/31/85	282.00
361	N.Y.	Tamara Mohuchy	81363	father Wolodymyr	12/31/85	282.00
361	N.Y.	Christopher Dominick Paladino	80057	mother Jeanne C.	11/30/85	234.00
455	N.Y.	Lydia Sofia Skrybailo	75048	father Stephan	8/31/84	500.00
455	N.Y.	Irene Olha Skrybailo	75047	father Stephan	8/31/84	500.00
484	N.Y.	Roberta Palczynski	87155	mother Mary C. Palczynski	8/30/84	53.50
251	Ohio	Marko Mychajlo Polatajko	80282	parents Roman & Ewhenia	1/31/86	1,000.00
328	Ohio	Daria Kowcz	82956	father Bohdan	2/28/86	500.00
334	Ohio	Christopher Nicholas Lenart	76583	father Louis	9/30/85	1,000.00
346	Ohio	Diane Elyse Wyatt	72824	father Michael M.	12/31/82	73.00
358	Ohio	Lidia Maria Futey	83345	parents Bohdan & Myroslawa	5/31/86	1,000.00
113	Pa.	Vicki Straub	76390	husb. Thomas B.	7/31/85	1,000.00
153	Pa.	Stephen M. Gnyp	80419	parents Michael & Stefania	2/28/86	1,000.00
153	Pa.	Chrystyna Green	76034	parents Paul & Anastasia	4/30/83	25.00
242	Pa.	Thomas Jacob Jr. Myers	81983	parents Thomas & Joanne	7/31/85	2,000.00
362	Pa.	Wayne Thomas Oser	77078	father Andrew J.	12/31/85	1,000.00
61	Wisc.	Nicholas Peter Luszczak	86695	father John	3/31/86	1,000.00
445	Manitoba	Nancy Leigh M. Russell	75584	grandfather John Kucher	12/31/84	72.50
445	Manitoba	Amelita Gail Kucher	75386	grandfather John	11/30/84	76.50
445	Manitoba	Gilda Loraine Kucher	75385	grandfather John	11/30/84	76.50
427	Ont.	Sandra R. Dumas	76900	father Stanley	11/30/83	133.00
432	Ont.	Christopher J.D. Coulter	83441	grandfather John Duda	5/31/86	1,000.00
432	Ont.	Lesia Natalka Hyzka	76602	father Paulo	9/30/82	1,000.00
432	Ont.	Andrew Stephen Iwasykiw	72947	father Myroslaw	12/31/82	427.00
432	Ont.	Ivan Danylo K. Iwasykiw	75381	father Myroslaw	11/30/82	373.00
432	Ont.	Irene Dubelt	68615	father Bohdan	7/30/80	14.00
432	Ont.	Maria O. Iwasykiw	80844	father Myroslaw	6/30/85	585.00
432	Ont.	Lidia Anna Tropak	70650	father Harry	10/31/81	4.00
432	Ont.	Wolodymyr Petro Tropak	70652	father Harry	10/31/81	4.00
432	Ont.	Evhen H. Zazulak	76788	mother Stella	10/31/85	538.00
436	Ont.	Basil Michael Lewycky	82223	parents Marta & Rev. Jaroslaw	8/30/80	500.00
439	Ont.	Stephan Boris Kutowy	77993	father Boris	5/31/86	1,000.00
439	Ont.	Lesia Maria Zuk	81373	father Wasyl	12/31/80	23.00
439	Ont.	Michael Paul Yankovich	73227	father Michael A.	4/30/83	14.00
451	Ont.	Lisa L. Ornat	76795	father Frank	10/30/83	214.00
451	Ont.	Michael Sitko	80174	father Nick	12/31/82	167.00
454	Ont.	Patricia Harriet Smolak	70469	father Harry N.	9/30/81	9.46
454	Ont.	Valeria Gean Smolak	70470	father Harry N.	9/30/81	6.00
454	Ont.	Victoria Jane Smolak	70471	father Harry N.	9/30/81	5.00
469	Ont.	Thomas Stephen Romanko	68854	mother Minnie	9/30/80	4.00
474	Que.	Iwan Gileta	77583	mother Marie	3/31/86	134.50
502	Sask.	Bernadine Adeline Kachmarski	81821	father Steven Bernard	5/31/69	1,000.00
445	Man.	Taras Ivan E. Kurdydyk	70376	father Anatol	9/30/81	126.67

ВІДДІЛ ДОРОСЛИХ

ADULT - MATURED ENDOWMENTS

Branch	State	Name	Certif. No.	Beneficiary	Date Matured	Amount Due
12	Conn.	Oleh Hawryluk	125790	father Teodor	1/31/82	$ 342.00
350	Conn.	Peter Chichila	128152	wife Emylia	11/30/84	$ 1,000.00
106	Ill	Marja Semaszczuk	128469	Husb. John	1/31/83	$ 28.00
114	Ill.	Natasha Wasyliw	83288	parents George & Maria	11/30/81	$ 1,000.00
125	Ill.	Natalie Iwaniw	136773	husb.Andrij	9/30/85	1,000.00
157	Ill.	Andrij Hnytka	155237	mother Anna	11/30/84	500.00
157	Ill.	Alexandra Czurma	134188	parents Eliasz & Maria	11/30/84	500.00
176	Ill.	Paul Oryhon	122095	father Paul Peter	10/80/80	882.00
220	Ill.	Horst J. Meniw	123063	mother Wilhelmine	3/31/81	234.00
301	Ill.	Nina Sutor	139940	husb. Robert	10/31/84	189.00
301	Ill.	Ludmyla Erdelij	133941	husb. George	10/31/84	500.00
379	Ill.	Margot R. Neu	137584	friend Michael Lestchuk	12/31/85	25.00
395	Ill.	Norma Dydyna	139205	husb. Iwan	4/30/86	110.00
397	Ill.	Elfriede Szurpeta	139112	husb.Mychajlo or son Wolodymyr	3/31/86	500.00
399	Ill.	Anna Starodub	146384	husb.Yaroslaw & Daughter Laryssa	6/30/86	1,000.00
423	Ill.	Andrij Iwaniw	141631	Wife Natalia	12/31/85	1,000.00
425	Ill.	Edward C. Luter	138102	mother Anita G.	12/31/85	500.00
425	Ill.	Stephen A. Luter	138103	mother Anita G.	12/31/85	500.00
417	Ind.	Anna Maria Mostovych	140185	sister Oksana, brother Andrew	6/30/86	500.00
14	N.J.	Walter Brenycz	133620	parents Stefania & Mychajlo	9/30/84	52.67
25	N.J.	Ostap Kociuba	124240	Shevchenko Scientific Society	9/31/81	14.00
37	N.J.	Faith A. Palamar	140071	husb. Stephen	5/31/86	1,000.00
42	N.J.	Michael Kotis	123983	Passaic County Welfare Board	8/31/81	601.00
155	N.J.	June Gail Halbert	133627	brother George A.	9/30/84	2,000.00
171	N.J.	Jeanne Marie Kickish	138720	mother Mary	2/28/86	1,000.00
213	N.J.	Catherine Kozak	139136	husb.Walter or Christine & Pat.	3/31/86	1,000.00
213	N.J.	Helene Schneider	140534	husb. Walter	7/31/86	1,000.00
219	N.J.	Leonid Chrucky	138198	brothers Roman & Andrew	12/31/85	33.00
219	N.J.	Andrew J. Chrucky	138197	brothers Leonid & Roman	12/31/85	33.00
219	N.J.	Joseph Oleszczuk	133890	wife Helen	10/31/84	500.00
270	N.J.	Maria Hwelko	77027	mother Maria	12/31/85	524.00
413	N.J.	Stephen Walter Zahodnick	136378	father Richard	8/31/85	1,000.00
6	N.Y.	Stefanie Czebiniak	139329	husband Paul	4/30/86	1,000.00
8	N.Y.	Maria Hlushko	139734	husb. Roman	5/31/86	1,000.00
184	N.Y.	Andrew W. Lastowecky	139600	father Bohdan	5/31/86	1,000.00
191	N.Y.	Philip Telesky	121640	wife Irene	7/31/86	1,000.00
194	N.Y.	Andrew Jakubowsky	78058	mother Maria	7/30/86	1,000.00
194	N.Y.	Basil Mysak	132002	aunt Paulina Mysak	2/29/84	572.83
194	N.Y.	Vladimir Selezniov	132609	wife Olha	4/30/84	1,000.00
204	N.Y.	Juta M. Bilan	126303	parents Alexander & Dana	2/28/62	132.00
204	N.Y.	Walter John Horin	133126	father John	6/30/84	1,000.00
204	N.Y.	Harry Stadnycky	137946	wife Adela & Richard	12/31/85	1,500.00
204	N.Y.	Richard Stadnycky	137550	parents Harry & Adela	12/31/85	2,000.00
256	N.Y.	Ronald Barnish	77390	father Michael	5/31/86	1,000.00
256	N.Y.	Michael Barnish	138502	father Michael	2/28/86	1,000.00
267	N.Y.	Dean Baron	71161	father Walter	12/31/81	500.00
267	N.Y.	Sharon Ann Brandt	73022	father James D.	1/31/83	1,000.00
267	N.Y.	John Cmaylo Kulczycky	137380	wife Anna	11/30/85	1,000.00
267	N.Y.	Michael Olinyk	138308	wife Maria	11/30/65	1,000.00
304	N.Y.	Mary Irene Hnatyk	134067	mother Xenia	11/30/84	1,000.00
316	N.Y.	Lillian J. Ewanciw	140519	son Gregory	7/31/86	822.00
316	N.Y.	Thomas Carl Lawriw	136787	mother Katherine	9/30/85	561.00
316	N.Y.	Michael D. Zaretsky	137389	wife Marya Ann	11/30/85	1,000.00
361	N.Y.	Helen Bohachevsky	124065	father Vladimir E.	8/31/81	676.00
361	N.Y.	Nicholas K. Dosiak	140270	wife Susanne	6/30/86	102.00
361	N.Y.	Mark W. Dushnyck	139271	mother Mary	4/30/86	500.00
361	N.Y.	Anne Hatfield	120827	Cabell Terry Jr. & Michele L.	2/29/80	500.00
361	N.Y.	Josephine Horyslavsky	121140	daughters Chrystyna & Halyna	4/30/80	16.00
361	N.Y.	Michael Kawchak	134861	sister Dorothy Dackiw	1/31/85	1,000.00
361	N.Y.	Wolodymyr Mohuchy	127902	parents Mykola & ludmila	9/30/82	463.00
361	N.Y.	Jeanne C. Paladino	135976	husb. Vincent	6/30/85	133.00
361	N.Y.	Nicholas Sharabura	138033	daughters Catherine & Josephine	12/31/85	1,000.00
361	N.Y.	Lydia Ulana Savoyka	125186	sister Vera O.	12/31/81	14.00
361	N.Y.	Soriana Wyshywany	137049	mother Myroslawa	10/31/85	198.00
361	N.Y.	Tamara Wyshywany	137048	father Wasyl	10/31/85	199.00
367	N.Y.	Marian Kotlarczyk	138658	father Wlodzimier	2/28/86	1,000.00
455	N.Y.	Bohdan Neswiacheny]	139696	parents Isabella & Andrij	5/31/86	500.00
455	N.Y.	Myroslaw Prokopiw	132556	children Ann M. & Michael	4/30/84	1,000.00
457	N.Y.	Ihor Huryn	154573	wife Maria	7/31/86	2,000.00
489	N.Y.	Josephine Kachaluba	115775	husb. Teodor	1/31/78	297.00
274	Ohio	Serednesky Charles	126817	wife Christine	4/30/82	1,000.00
346	Ohio	Bernard Darusz	138129	parents Joseph & Marianna	12/31/85	77.00
346	Ohio	Walter Jasewytch	129024	wife Joan	2/28/83	90.00
358	Ohio	Myroslawa Krywiak	135027	mother Emilia Zawilska	2/28/85	1,000.00
358	Ohio	Edward N. Zajac	129232	nice Cathy A. Griban	5/31/83	1,000.00
1	Pa.	Paul P. Polyniak	140065	brother Daniel	5/31/86	1,000.00
10	Pa.	Pedro Costruba	128214	father Vladimir	11/30/82	99.00
113	Pa.	John Richard Barkley	136876	wife Majorie Jean	10/30/85	1,000.00
113	Pa.	Stephen J. Vincze	135787	wife Laura	6/30/85	500.00
153	Pa.	Luitgard Muhlbauer	126611	husb. Dieter	3/31/82	75.75
164	Pa.	Gregory Lehnowsky	76658	parents Frank & Helen	9/30/85	1,000.00
164	Pa.	Craig Lehnowsky	76657	parents Frank & Helen	9/30/85	1,000.00
216	Pa.	Maria Polek	137025	sister Ann Gisondi	10/30/85	84.00
319	Pa.	George G. Welgoss	139438	wife Lois	4/30/86	1,000.00
375	Pa.	Chrystyna Bodnar	120448	Plast Branch, SUMA Branch, PHILA.	12/31/84	262.00
375	Pa.	Eva Kateryna Kocjubajlo	133828	daughter Petrusia Sawczak	10/31/84	500.00
397	Pa.	Andreas Zydyk	112378	wife Elfriede	7/31/86	500.00
445	Manitoba	Gerry P.W. Babij	128322	mother Oksana	12/31/82	264.00
445	Manitoba	Dmytro Harapiak	135260	Estate	3/31/85	42.75
408	Ont.	Sophia Waschuk	144157	Stepson Ewhen	10/31/84	1,000.00
412	Ont.	Robert E. Pidzamecky	140294	grandmother Kateryna Pidzamecka	6/30/86	1,000.00
427	Ont.	Rosalia Dumas	139120	husb. Stanley	3/31/86	55.00
427	Ont.	Stanley R. Dumas	129202	wife Rosaline	5/31/83	26.00
432	Ont.	Irene Alexon	118291	husb. John	3/31/81	759.00
432	Ont.	Ronald D. Alexon	134251	mother Irene	11/30/84	621.00
432	Ont.	Sofia Babiak	128085	husb. John	10/31/85	915.00
432	Ont.	Wira Lytwyn	117174	husb. Lew W.	10/31/85	644.50
439	Ont.	Marie D. Woloschuk	124458	mother Patricia	10/30/81	55.00
440	Ont.	Yaroslaw W. Kelebay	138830	wife Julia	3/31/86	467.00
440	Ont.	Iwan Pyrozak	142228	wife Wira or daughter Iryna	3/31/86	1,000.00
454	Ont.	Peter Kowal	144995	wife Kateryna	9/30/85	1,000.00
458	Ont.	Regina Congi	138725	husb. Antonio	2/28/86	3,000.00
462	Ont.	Frank J. Martyniuk	134324	wife Jean	11/30/84	2,000.00
471	Que.	Wolodymyr Koszil	122007	wife Rosalia & daughter Irene	9/30/80	16.42
473	Que.	Taras Stelmazuk	136935	son Pawlo	10/30/85	1,000.00
473	Que.	Mary Suszko	138305	parents Philip & Anna	1/31/86	1,000.00

Вийнятковий вечір

У п'ятницю, 14-го листопада ц. р., місцева громада православних українців Вашінгтону та околиць влаштувала вечір з нагоди 100-річчя з дня народження світової слави скульптора Олександра Архипенка.

Вечір був з трьох причин: поперше, він відбувся у власній новозбудованій хаті біля нового українського православного храму і центру, будівництво яких є надія скінчити через декілька місяців; подруге, це перший вечір, яким громада відкрила новий сезон свого культурно-мистецького життя, і потретє, ми мали вийняткову нагоду послухати доповідь д-р Оксани Безручко-Росс. Вона походить з родини відомих громадських і культурних діячів. Батько був редактором „Народної Волі", мама—науковець, письменниця, а дядько—генерал.

Ступінь маґістра О. Безручко-Росс отримала в Колюмбійському університеті, аспірантуру пройшла в Нюйоркському університеті; вона була керівником катедри інституту Пратт, викладала у різних вищих школах країни.

Д-р О. Безручко-Росс не тільки історик мистецтвознавства, а й художниця та піяністка. Малярство вивчала у таких відомих мистців як Ганс Гофман, Вілл Браннет, Маріо Купер, Едґар Вітни та Олександер Архипенко.

Доповідь про Архипенка доповідачка розпочала екскурсією у ті місця, де народився майбутній світової слави скульптор, де дитиною вдивлявся у твори неповторної краси, які на все життя залишили в його творчій уяві свою печать. А народився Олександер Архипенко в Києві. Його батько був інженером, винахідником і професором Київського університету. Дідусь був художником, який своєму внукові давав малюнки Мікельанджело і Леонардо да Вінчі. Вже дитиною захоплювався Олександер фресками собору Святої Софії, кольорами малюнків Печерської Лаври та інших київських святинь.

Великий скульптор і живописець вчився в Києвському художньому училищі, а потім у Московському, в якому вивчав живопис, скульптуру й архітектуру. З Москви прибув до Парижу. Там продовжував вчитися в мистецькій школі. Але найприємнішою школою для нього, за словами доповідачки, були ґалерії та собори. Одним із приятелів Архіпенка в Парижі був знаменитий Пікассо й інші.

Олександер Архипенко—новатор. Доповідачка з приємністю зацитувала слова критика Памели Кеслер, яка в газеті „Вашінґтон Пост" з нагоди відкриття виставки творів О. Архипенка в Крайовій ґалерії, написала, що він, як архітект кубізму в скульптурі, був винахідником „дірки" в скульптурі, неґативного простору.

Свою доповідь Оксана Безручко-Росс ілюструвала діяпозитивами. З великою приємністю вдивлялись присутні на мистцеві властиві форми, форми творця кубізму, закоханого в клясичній лінії і древньо-київське мистецтво, в мистецтво скитів, Візантії, в добі Відродження.

Вечір закінчився жвавою дискусією, а згодом перекускою. І, напевне, у численних присутніх залишилося наново підсилене відчуття гордости за такий вагомий вклад в світове мистецтво нашого земляка Олександра Архипенка.

Вашінґтонець

„Журавлі" в Йонкерсі

Після відпочинку і концерту на Союзівці 16-го жовтня ц.р., хор „Журавлі" „залетів" до Йонкерсу, Н. Й. Влаштуванням концерту зайнялися місцевий осередок СУМА, який репрезентував інж. М. Бурчак, та відділ Організації Оборони Лемківщини, які вжили всіх заходів, щоб поширити добре ім'я українців та наші культурні скарби українською піснею серед місцевого населення, а зокрема представників політичного і культурного світу.

Перед концертом поблизу концертової залі відбулась зустріч з представниками політичного світу. Відкрив цю небуденну зустріч молодий мгр Степан Шульґан, який представив гостей, включно з головою УСКТ в Польщі Євгеном Кохановим. Після нього молода Христина Балко подала англійською мовою коротку історію хору „Журавлі" та їхня ролю в ширенні української мистецької культури в Польщі та в інших країнах Европи. Численно зібрані нагородили прелеґентку оплесками.

На початку концерту голова комітету М. Бурчак привітав всіх присутніх і окремих гостей на чолі з посадником міста Йонкерс Анрелен Мартінелі, а також представив хор „Журавлі", який вже стояв на сцені та їхніх імпресаріо — Г. Міхальського і М. Івасівку. Потім Марійка Косіцька повторила англійською мовою і попросила майора міста А. Мартінелі на сцену, де він відчитав окрему проклямацію для хору „Журавлі" і їхнього диригента Романа Ревакович і підкреслив, що Йонкерс є сьогодні відкритим для хору „Журавлі". Після цього він вручив їм символічний ключ до міста Йонкерс. Повстававши з місць, рясними оплесками присутні привітали хор „Журавлі", які чудово заспівали „Боже благослови Америку". Все це разом дало вийнятковий настрій і піднесення, яке тривало під час цілого концерту, що був справжньою насолодою як для українців, так і для гостей — не-українців, яких було багато. Солістами хору „Журавлі", були: Марія Щуцька-сопрано, Микола Конах — бас, Михайло Бліщ-тенор, Володимир Серкіз-баритон, Степан Білянський-тенор, Ярослав Юрчак-бас, Дарій Боївка-баритон, Степан Тицький-тенор, Петро Пеленський-тенор, Роман Радзівонович-баритон, Юрій Рейт-бас; чудово акомпаньювала піяністка Анна Салій-Туз.

Відомий польський рецензент-хормайстер проф. Едвард Йозайтіс писав про „Журавлі" в „Жиціє Музичне", що цей хор належить до найліпших чоловічих хорів у Польщі і може концертувати в кожній країні на найкращих сценах світу. Багато знавців співу хорового дуже високо цінять репертуар „Журавлів" і перфектність виконання. Хор звучить чисто, голоси зіспівані, хористи чутливі до помаху руки дириґента, артистично здисципліновані. Від трьох літ „Журавлі" провадить молодий талановитий дириґент Роман Ревакович, абсольвент Академії Музичної ім. Ф. Шопена в Варшаві.

Після концерту на великій залі дому СУМА в Йонкерсі відбулось прийняття хору і окремих гостей. Господарем і майстром церемонії був інж. Михайло Бурчак. Прийняття відкрив парох церкви св. Михаїла в Йонкерсі о. Тарас Ґалонска, присутні відмовили спільно „Отче наш". За гарно прибраним столом засіли хористи і гості. Вечерею-бенкетом уміло і дотепно провадив інж. В. Бурчак, чим створив настрій невимушености у гостей з Польщі і місцевих людей. Смачні страви подавали гарні дівчата в українських строях. М. Бурчак представив гостей з Польщі — голову УСКТ Євгена Кохана, Олександра Гнатюка, Мирослава Вербового, дириґента Романа Реваковича, та запросив їх по черзі до слова. Хористів вітали від церковного хору при церкві св. Михаїла дириґент д-р Сохан, від ООЛемківщини Юрій Ковальчик і голова Степан Говаковський передав 300 дол. від 2-го відділу ООЛ для хористів.

На закінчення промовляв д-р М. Ценко, який поділився враженням з Польщі та закликав присутніх до допомоги матеріяльно в побудові студентського гуртожитку ім. Тараса Шевченка в Білому Борі на Кошалінщині. Після прийняття хористів розібрали місцеві люди до себе на нічліг. Для всіх хористів, як і для місцевих людей, залишився милий і незабутній спомин про цей концерт.

М. Івасівка

Українці Лос Анджелесу вітали д-ра Р. Конквеста



Д-р Р. Конквест підписує примірники своєї книжки.

Довгоочікувана зустріч з автором монументальної праці під назвою „Жнива смутку" доктором Робертом Конквестом відбулася тут в неділю, 26-го жовтня ц. р., в просторім домі Українського Культурного Осередку при участі численних присутніх, які прибули в цей день щоби особисто зустріти великого приятеля українців та оборонця нашої історичної правди.

Ця небуденна своїм завзяттям, одначе скромна у своїй поведінці постать славного історичного дослідника та знавця-совєтолога, яким є д-р Р. Конквест, зосередила увагу присутніх під час його доповіді на тему великого голодомору на Україні 1932-1933 років, які зі захопленням слухали та подивляли велике знання достойного гостя, особливо про ті деталі та події, що відбувалися на Україні в ті зловіщі роки нашого голокосту, які він зібрав та наголосив у своїй монументальній книзі, про що він ще раз підкреслював у своїм слові.

Д-р Р. Конквест ще раз підтвердив, що основними цілями сталінського правління було знищення українських хліборобів фізично, а також і знищення українського національного опору та повне упокорення української нації. Він дорікав усім тим західнім кореспондентам та дипломатам, які бажали в той час „не чути і не бачити" жахливого голокосту України, під час якого гинули мільйони невинних жертв, та висловлював своє признання тій невеличкій кількості чесних осіб, які намагалися в той час голосити правду про правдивий стан на Україні. Одначе голоси їх не дійшли до загалу із-за егоїстичного збайдужіння та наївности, що було великою трагедією. Спонтанними оплесками та вставанням з місць вшанували присутні достойного гостя. Після його доповіді слідували питання присутніх, на які давав задовільні відповіді та пояснення д-р Р. Конквест.

Приємною несподіванкою на цій небуденній зустрічі була присутність трьох делегатів від Жидівської оборонної ліги на чолі з їх керівником Джері Рубіном, які під час своїх запитань виявили велику прихильність та зрозуміння для нас, як також і непримирливість до червоно-московського режиму. Під час своїх запитань та виявів думок присутні винагородили Джері Рубіна і його друзів оплесками.

Ще кращим свідоцтвом щирої зустрічі нашого громадянства з д-ром Р. Конквестом було спонтанне розкуплення всіх примірників книги, яких не вистачило для багатьох.

Після доповіді в одному з найкращих ресторанів відбулася спільна вечеря з достойним гостем, а після того спільна бесіда при солодкому і каві в просторій резиденції Віри і Нестора Василиних, де ми мали змогу краще познайомитися з Р. Конквестом в дружній та щирій атмосфері.

Зустріч з автором книги „Жнива смутку" в Лос Анджелесі була вповні успішною, за що передусім належиться щире признання управі Всегромадського Комітету для Вшанування Жертв Голоду в Україні 1932-33 років на чолі з його головою Н. Василиним, який в той день також виконував обов'язки господаря, та який змістовним вступним словом привітав гостя і присутніх, а також передав значіння книги „Жнива смутку" для народів вільного світу та зокрема для нашої великої спільноти в Україні і у вільному світі.

Сьогодні англієць Роберт Конквест своєю книгою дав початок і іншим дослідникам історичної правди іти його слідами і тим зміцнити великий похід людей чистих серцем в обороні правди Божої та невинних жертв жорстокого насилля.

Д-р Святополк Шумський

Перший Листопад в Маямі

68-му річницю листопадового проголошення самостійности Західньо-Української Республіки в Маямі відсвятковано цього року особливо врочисто.

Приблизно два місяці тому був зорганізований Український Громадський Комітет на південну Фльориду з участю всіх організацій в Маямі і Голливуді по вшануванні трьох державних свят, саме: Листопадового, в січні в річницю проголошення самостійности і соборности всіх земель України та в березні в пам'ять найбільшого нашого поета та пророка Тараса Шевченка. У висліді цієї співпраці ми мали змогу бути сьогодні, 16-го листопада на одну з найкращих імпрез в Маямі в приміщенні Українського Клюбу.

Чепурно виготовлені програмки, роздавані при вході на залю після зложення добровільного датку, заповідали цікаву програму, що складалася з 11-ти точок.

В дверях вітали нас Аня Івашко і з широкою усмішкою вручала програмки, а інж. Горак вчіпляв синьожовті стяжки усім гостям.

Точно в годині першій пополудні сорок членів Українського національного хору в Голливуді ввійшли на залю у гарних вишиваних сорочках та довгих чорних спідницях жінки, а в чорних штанах чоловіки, члени хору. Ставши перед сценою, хор відспівав американський національний гимн. Цей гимн, відспіваний українською мовою під орудою працьовитого і здібного диригента Мирона Івашка прозвучав чудово. Відтак голова Українського Громадського Комітету південної Фльориди Михайло Яремко короткою промовою відкрив святочну академію. На запрошення о. Богдан Скаськів щирою молитвою за український народ та тих, що впали в боротьбі за вільну державу просив Всевишнього також благословити всіх присутніх.

Хор проспівав дві пісні: „Коли ви вмирали", сл. О. Олеся, муз. М. Гайворонського та „Гайдамацьку пісню" аранжировки К. Стеценка. В обох піснях маестро Івашко виявив незвичайну ерудицію. Акомпаньював молодий мгр Богдан Сперкач, сам музиколог і віртуоз гри на піяно. Обі пісні були по-мистецьки опрацьовані і гарно виконані.

Проф. д-р Микола Чировський, який тепер викладає історію в Маямському університеті, був головним промовцем. У доповіді він яскраво насвітлив добу змагань за самостійність. Відтак на цю саму тену він також виголосив промову англійською мовою, в якій розповів про події Першого Листопада. Жаль, лишень, що не було багато англомовної публіки, щоб запізнатись з минулим батьківщини дідів своїх.

Потім виступили Максимовички—Ганя акомпаньювала на піяно, а Дана проспівала дві пісні: „Воля" невідомого композитора та „Промінь сонця" музика і слова Б. Купчака.

В монтажі „Листопадовий Зрив" виступали з деклямацією в'язки віршів різних авторів на тему Листопада Віра Василевська та Осип Головацький із мистецьким супроводом на піяно проф. Богдана Перфецького. Деклямації В. Василевської з добрим наголосом і переконливими жестами звучали бездоганно, та жаль, тому що мікрофон не стояв напроти неї, бо заді не можна було чути всього, головно, коли вона принижувала голос. Натомість О. Головацький стояв проти мікрофону і його сильний голос звучав імпресивно. Супровід на фортепіяно— це музика легка, майже лірична, але трохи приглушувала рецитаторів в першій половині монтажу. „Голоси" вглибині (за сценою) не доходили до тих, що сиділи в кінці залі. Дуже гарно вийшла пісня „Вилітали сизі орли" аранжировка М. Гайворонського із сольоспівом Олі Болюх. Незвичайно мило було послухати деклямацію вірша С. Черкасенка „В день Першого Листопада" виконану молодою панночкою Наталею Трач. Слідувала пісня виконана хором „За рідний край" з повним динамізмом та тонкістю ньюансів. Гарно продеклямував вірш М. Галичка „Листопадовий Чин" молодий Андрій Ґелембин досконалою українською мовою; він є членом танцювальної групи в Маямі та церковного хору.

Добре вишколений і опанований голос О. Головацького в сольовій партії звучав гарно і згармонізовано в пісні „Виростеш ти, сину", муз. П. Майбороди, сл. В. Симоненка. Милозвучно вийшла сольо частина, яку проспівав диригент хору маестро Мирон Івашко.

Українським національним гимном „Ще не вмерла Україна", підхопленим всіми присутніми в авдиторії, закінчено Листопадову академію, в якій брало участь понад 200 гостей. Багато з них висловлювали своє вдоволення із вдалої імпрези, а один з них сказав: „Це була для мене велика розкіш почути хор і гарно виповнену програму спільно".

Тото Городецький

Темні печери -яскраві образи

Так зветься виставка в Природничому музеї на 78-ій вулиці Захід про життя людини Льодовикової доби в Европі. Охоплює вона неуявно далекі часи, коли майже вся Европа була вкрита верствою льодів, а в тих суворих умовах, у прильодовиковій смузі, жила вже розумна людина. Вміла вона вже виробляти камінне знаряддя та й прикраси (намисто тощо), потрібна була їй і музика, бо знайдено флейти. Вміла будувати й житла там, де не було природного захисту.

Одне таке житло показане й у центрі виставки, воно притягає найбільшу увагу, там найгустіше товпляться відвідувачі виставки. Це — „курінь", збудований із кісток й іклів мамутів у природній величині. Напис перед „курінем" такий:

„Приблизна реконструкція житла 15,000 років тому з мамутових кісток, знайденого в селі Межиріч в Україні. Розкопано таких чотири житла. Це були, мабуть, сезонові мешкання кількох родинних об'єднань. Одне з них мало зовнішнє оформлення із челюстей 95-ох мохнатих мамутів. Більшість цих кісток, мабуть, зібрано з решток мамутів, що загинули давніше".

Отже, це „курінь" з України, Межиріч (між річками Рось та Росава), недалеко від Києва. Жаль, що крім цієї найатрактивнішої точки виставки не додано мапи, де ще в Україні знайдено такі мамутові житла, та й інших експонатів.

В цілому виставка представляє експонати переважно із Західньої Европи. Найбільше вражають надзвичайно тонкі різьби на кості, аж не віриться, що первісна людина вміла так модерно різьбити із таким почуттям естетизму.

Всі, хто цікавиться старовиною, не пожаліють, що виставку відвідають. Виставка триватиме до 18-го січня 1987 року.

Д. Г.

Демократи...

(Закінчення зі стор. 1)

Треба сказати, що демократи з Тексасу голосували в більшости проти податкової реформи і конгресмен Дж. Райт хоче тепер, ставши спікером Палати, принаймні дещо „направити" в користь тексаських демократів. Не зважаючи на заяву Райта, конгресмен Т. О'Нілл який служив на пості спікера минулих 10 років і став свого роду легендарною особою серед конгресменів і великої частини американського народу заявив, що всякі податкові додатки, головно підвищення податків повинні прийти від самого президента Роналда Регена.

На лідера республіканської меншости в Палаті Репрезентантів республіканці обрали конгресмена Роберта Г. Мічела з Іллиной, а керівником республіканської групи в Палаті став конгресмен Трент Лотт з Міссісіпі. Дж. Райт був обраний без жадного спротиву. Демократи мають тепер в Палаті Репрезентантів 258 місць, а 177 місць мають республіканці. Формально обрані будуть затверджені на першій сесії 100 Конгресу, який збереться у Вашінгтоні 6-го січня 1987 року.

ОПОЗИЦІЙНІ ЛІДЕРИ в Пакістані заявили кореспондентам, що вони в парляменті і через прихильну до них пресу домагатимуться парляментарних виборів за півроку, але призналися, що їм не вдалося перевести цієї справи формою ультиматуму до президента Пакістану Мохаммеда Зія уль-Гака. Парляментарні вибори в тій країні відбулися формально в минулому році, але опозиція відмовляється їх визнати тому, що президент уль-Гак не зніс вийняткового стану і не допустив до виборів головної політичної партії. Нові вибори, згідно з існуючою конституцією, мають відбутися аж в 1990 році.

ПРЕСОВЕ АҐЕНТСТВО Ройтерса інформує, що в індійській місцевості Бенгальоре загинуло чотири особи, а понад 50 були поранені у зударі гіндусів з поліцією, яка намагалася зупинити влаштовану ними демонстрацію і відплатні акції проти сікхів і видавництва, яке дозволило помістити у своїй газеті образливу для гіндусів статтю. Комішенер поліції П. Г. Галяранкар заявив кореспондентам, що він дав зарядження поліції розігнати товпу бешкетників за всяку ціну, навіть при допомозі гострої зброї, як побачив що гіндуси намагалися підпалити будинок видавництва. У здушенні демонстрації брали участь майже усі поліціянти згаданої місцевости і малі частини національної ґвардії, яка була покликана на допомогу коли число демонстрантів перейшло 10,000 осіб.

ЗВЕРТАЮЧИСЬ ДО УЧАСНИКІВ конференції Дослідницького центру вивчення суспільних і етичних справ, секретар Департаменту освіти ЗСА Вілліям Бенет заявив, що американські школярі повинні більше знати про небезпеку, яку представляє комунізм, ніж про можливі наслідки нуклеарної війни. „Є серйозні причини сумніватися, що учні американських шкіл дістають достатньо інформацій про те, що відбувається в світі, — сказав В. Беннет. — Ми не пояснюємо школярам, чому була побудована Берлінська стіна. Чи знають вони, що таке диктатура пролетаріяту? Чи знають вони закони тоталітарних режимів? Чи розуміють вони, що значить наперед заплянуване знищення людей і застосування терору як державної політики? Чи згадують американці про Камбоджу? Чи хвилює їх становище в теперішній Етіопії? Беннет навів вислід одного з опитувань учнів старших кляс середньої школи, переведеного в минулому році. Більше половини опитаних не мали поняття, хто такі Йосиф Сталін і Вінстон Черчіль.

РЕЧНИК АПАРАТУ генерального секретаря ООН Гавіє Переза де Куеяра заявив, що той не зможе взяти участи в церемонії у Відні, присвяченій випускові поштового значка на честь першого генерального секретаря ООН Трігве Лі. На церемонію як один із почесних гостей також запрошений Курт Вальдгайм, якого обвинувачують в причетности до злочинів нацистських військ в Югославії і Греції під час Другої світової війни. Секретар Г. Переза де Куеяра заявив, що відкликання візити генерального секретаря зв'язано з напруженою працею.

З невимовним смутком повідомляємо, що в Міннеаполісі, дня 29-го листопада 1986 р. несподівано відійшов у Вічність

св. п. д-р мед.

Орест Н. Филипович

народжений в Україні в 1923 році.

Горем прибиті:
дружина — КАТЕРИНА
діти — МАЙРА, ДАНА, МАРКУС
мати — ОЛЕНА
брат — ЮРКО

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Міннеаполіс, Мінн.

Вийшов...

(Закінчення зі стор. 1)

Бойко-Дімер, Лев Яцкевич, Ярослав Курдидик, Степан Куропась та багато інших. На відміну від минулого року, в Альманаху 1987 широко заступлена поезія.

Наклад Альманаха 20,000 примірників і його незабаром одержить кожний передплатник щоденника „Свобода", який, безперечно, знайде в ньому не один цікавий для себе матеріял.

Обкладинка, яку виконав мистець Богдан Титла, символізує чорнобильську трагедію.

Не зважаючи на підвищення цін на папір, чорнило, поштові витрати, ціна Альманаха залишилася без змін — 8 долярів.

Якщо хтось не є передплатником „Свободи", а хотів би одержати Альманах, може написати на адресу адміністрації „Свободи": 30 Montgomery Str., Jersey City, N. J. 07302.

У ПЕРШУ СУМНУ ТА БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ нашої Незабутньої

св. п.

СТЕФАНІЇ СМУК з КОПТИНСЬКИХ

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ

в суботу, 20-го грудня 1986 р., о год. 8-ій ранку в катедрі св. Миколая в Чикаго, Ілл.

Муж — д-р РОМАН СМУК (адвокат)
Донька — АНІТА ЛЮТЕР
Зять — ЕДВАРД ЛЮТЕР
Внуки і Правнуки



В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ВІД ДНЯ СМЕРТИ нашої Найдорожчої і Незабутньої ДРУЖИНИ, МАМИ і БАБУНІ

бл. п.

ЗЕНАЇДИ ДУМИН

буде відслужена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХИДОЮ

в суботу, 27-го грудня 1986 року о год. 11-ій (одинадцятій) ранку в церкві Успення Пресвятої Богородиці при вул. Кавтра 3625 в Міссісаґа, Онтаріо, Канада

Просимо Родину, Приятелів та Знайомих взяти участь в цих богослуженнях.

Залишені в смутку:
МУЖ
донька — КСЕНЯ з чоловіком і трьома синами
донька — ЛЕСЯ з чоловіком і донечкою
син — ЯРЕМА з дружиною і двома дітьми



У глибокому смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що в понеділок, 24-го листопада 1986 року упокоїлась в Бозі на 95-му році трудолюбивого життя для родини і свого поневоленого Народу,

наша Дорогенька

МАМА, БАБЦЯ І ПРАБАБЦЯ

сл. п.

АННА ІВАНИЦЬКА

уроджена в Войнилові, повіт Калуш.

ПАНАХИДА була відслужена у вівторок, 25-го листопада в похоронному заведенні Музика і Син в Чикаґо, Ілл.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися у середу, 26-го листопада 1986 р. в похоронному заведенні і в церкві св. Володимира і св. Ольги, а тіло спочило на цвинтарі св. Миколая в Чикаґо, Ілл.

У глибокому смутку:
син — РОМАН ІВАНИЦЬКИЙ з дружиною ЛЕНОЮ
син — д-р МИРОН ІВАНИЦЬКИЙ з дружиною СТЕФОЮ і дітьми: ПАВЛУСЕМ, ЮРЧИКОМ, АНДРІЙКОМ і ПЕТРУСЕМ
сестрінка — СТЕФАНІЯ ПАРАТЮКЕВИЧ-МЕС з донечкою ОЛЕЮ та мужем ІГОРОМ СИДОРОМ
сестрінок — ІГОР ЄДЛІЦКИЙ з дружиною ІРЕНОЮ і дітьми
внук — д-р АНДРІЙ КУХАРЧУК з дружиною МАРТОЮ і дітьми
Ближча і дальша Родина в Україні і в Польщі

ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!

Ділимося з українською громадою болючою вісткою, що 3-го грудня 1986 року помер в Ню Йорку, після довгої недуги, провідний діяч нашого середовища, кол. член Організації Українських Націоналістів на українських землях

сл. п.

Григорій Бакуменко

Покійний народився 30-го березня 1909 року в Загір'ю Тернопільської области, вже як учень Тернопільської гімназії вступив до юнацтва ОУН. Переїхавши до ЗСА в другій половині 1930-их років, Покійний зразу включився в громадську і політичну працю, він став одним з провідних членів Організації Державного Відродження України, згодом, Організації Оборони Чотирьох Свобід України, врешті, Об'єднання Прихильників Визвольної Боротьби України. Він був людиною вийнятково шляхетної вдачі, великої особистої культури, щирим патріотом і вірним сином українського народу. Покійний був взірцевим мужем і батьком.

ПОХОРОННІ ОБРЯДИ були відправлені в п'ятницю і суботу, 5-го і 6-го грудня 1986 р. в похоронному заведенні Том Квін і в українській католицькій церкві Чесного Хреста в Асторії, а тіло Покійного похоронено в суботу, 6-го грудня 1986 р. на українському православному цвинтарі св. Андрія Первозванного в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Рідних Покійного, Його Дружину, Дітей і Внуків просимо прийняти вислови нашого щирого співчуття.

Середовище УГВР
Об'єднання Прихильників Визвольної Боротьби України

Приготовляється...

(Закінчення зі стор. 1)

перевидані. Тому, що матеріялу є понад 700 сторінок, том Смотрицького вийде у двох книгах. Переклад цих творів появиться в дальших томах корпусу, тоді коли закінчиться процес анотації оригіналів, над чим тепер працюють проф. Фрик й інші науковці.

Видання корпусу української давньої творчости можливо стане одним із найцінніших здобутків Гарвардського Проєкту. В корпусі в одній доступній серії, буде скомплетована збірка найголовніших культурних надбань українського народу, які існують у формі писаного слова. Цією дорогою можна буде оцінити, зберегти, вивчити та передати світові українську літературну спадщину, в якій зберігається запис того, що впродовж століть українська нація доклала до скарбниці світової культури.

Шановні Секретарі
та
Організатори УНС!

Членська кампанія 1986 року кінчається з 31-им грудня. Тому аплікації нових членів прийматиме Головна Канцелярія тільки до 31-го грудня 1986 року.

Докладіть всіх старань, щоб виконати свої квоти та вислати аплікації вчасно, щоб вони дійшли до Головної Канцелярії не пізніше, як 31-го грудня 1986 року.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНС

Експериментальна школа ім. Ц. Паліїв у Торонто

Українська експериментальна школа ім. Ц. Паліїв знаходиться в Етобіко, Торонто. Від інших шкіл вона відрізняється тим, що педагогічний персонал-директор і вчителі у справах адміністрування школою й у питаннях педагогічно-дидактичних та методичних тримають тісний контакт із батьками учнів. Директоркою школи є Таня Онищук.

Ця школа з одного боку зберігає традиційні методи навчання й виховання, з другого боку стосує нові методи й засоби та підхід, маючи на оці змінені життьові обставини й вимоги часу. Цікавим підходом у навчанні є координація праці молодших учителів із старшими. Вчителі інтересуються станом українського шкільництва на терені Канади після конгресу Комітету Українців Канада, зокрема ходом сесії, присвяченої шкільництву, складом управи Крайового Центру Українських Шкільних Рад тощо. На перервах у навчанні вчителі обговорюють спільно пляни навчання і методи їх здійснювання в навчальному процесі.

Учителька Іроїда Винницька редагує шкільний журнал „Струни". Це інтересно оформлене періодичне видання, в якому учні по-своєму висловлюють свої враження із щоденного життя, пишуть спогади з раннього дитинства, з'ясовують свої погляди на родинне життя й на українські проблеми, зокрема на ролю національної спадщини. В центрі зацікавлень є тепер актуальна тема Чорнобиля. Цю тему учні опрацювали на Фестивалі Живого Слова й за добре її виконання зайняли одне з перших місць.

Журнал ілюстрований учнівськими рисунками й фотографіями на тему шкільних і позашкільних зайнять молоді. Журнал цікавий і варто було б бодай дещо передрукувати з нього в журналі для вчителів „Рідношкільнику", щоб зацікавити й заохотити інші школи видавати учнівські журнали. Це допомогло б учням користуватися практично набутими в школі знаннями, бо тільки таким способом вони зможуть поглиблювати, поширювати й закріплювати відомості з українознавства. Сама теорія не вистачає.

Директорка школи багато уваги приділяє лектурі. Кожний учень, відповідно до свого віку, знання й зацікавлення, обов'язаний прочитати в навчальному році бодай десять книжок. Це допомагає учням удосконалювати рідну мову й поглиблювати українознавчі дисципліни. Якщо учень не прочитає в школі за десять років ні одної української книжки, годі сподіватися, щоб у дорослому віці зацікавився українською лектурою.

Школа ім. Ц. Паліїв передова ще й у тому розумінні, що батьки, здебільша з прошарку молодих професіоналістів, дбають у своїх родинах про чистоту української мови, а це передається дітям. Ця школа приймає тільки учнів із достатнім знанням рідної мови. Учні з незадовільним знанням української мови зобов'язані наполегливо працювати над її покращанням.

У Торонто українських шкіл багато. Вони потрібні на те, щоб дати можливість дітям із різним знанням української мови, а то й таким, які зовсім не володіють українською мовою, навчатися в рідній школі. Корисно було б розміщувати таких мовно відсталих дітей по різних школах, відповідно до ступня знання ними української мови. Тенденція дітей орієнтуватися на слабших учнів, а не підтягатися до кращих, обнижує рівень навчання, не дає бажаних наслідків педагогічного процесу. Найбільш некорисно відбивається на навчанні факт, що деякі школи мають неповні кляси, різний рівень знання учнів у цих самих клясах, брак кваліфікованих учителів, відсутність співпраці з батьками.

Українську експериментальну школу ім. Ц. Паліїв треба вважати передовою ще з тої причини, що за статистичними даними з попереднього навчального року в цій школі число учнів зросло.

Співпраця шкіл із батьками необхідна, але неменше важливою є співпраця шкіл поміж собою щодо доповнення кляс, обміну учнями відповідно до їхнього знання та щодо координації дії виховно-навчального процесу.

Спроба зорганізувати дванадцяту клясу в школі ім. Ц. Паліїв показалася непрактичною, зате корисно було б зорганізувати в метрополії Торонто однорічний курс для випускників усіх шкіл Торонто, які виказують здібності в журналістиці, літературі чи в мистецтві. Така підготова до майбутньої їхньої діяльности була б корисна для них і для нашої спільноти.

Іван Боднарчук

Політичне...

Закінчення зі стор. 2

Та частина інтеліґенції дуже далека від впливу на політику.

Робітництво — це великий потенційний резервуар впливу на внутрішню політику режиму, на разі тільки в ділянці економіки.

Василь Стус критично дивився на політичну активність українського робітництва, власне на її можливість. Совєтське робітництво не має досвіду боротьби за свої права, хоч теоретично є господарем країни. Польський робітник значно більш свідомий, ніж совєтський. На це є причина. Про Захід совєтський робітник знає небагато, а краще життя на Заході викликає у нього заздрість, ворожість або гнів.

Про відродження релігії в СССР на Заході пишуть багато з досить фантастичними прогнозами. Трудно, щоб релігія стала політичним чинником. Релігійність не завжди йде в парі з політичною або національною свідомістю. Покищо таке явище спостерігаємо тільки в Західній Україні.

В 1980 році російські релігійні групи в Парижі вислали в СССР 40,000 книг здебільшого релігійного змісту. Скільки їх справді дійшло — невідомо. Православіє в СССР вже із-за самого свого характеру не може стати політичним чинником. Зрештою совєтські православні мало активні, більшу активнсіть проявляють сектанти. Сектанти хоробріші, завзятіші і більш солідарні. А православні традиції ґрунтовно знищено. За своїм характером православіє політично невтральне.

Роля неросійських націй в СССР, а деякі з них історично більш культурні ніж росіяни, можливо буде рішаючою щодо долі СССР. Демографічні процеси тут також працюють проти росіян, які тратять аритметичну більшість в Совєтському Союзі.

Вчинок, гідний наслідування

У березні 1986 року упокоїлася в Бозі довголітня і заслужена членка 47-го Відділу СУА ім. Лесі Українки в Рочестері, Н. Й., Олена Кузьмівна Гадзінська, проживши 85 років.

Олена народилася у Харкові в родині педагогів. Там же вона закінчила факультет літератури і мови, і до війни викладала у харківських середніх школах. Одружена із сином священика Миколою Гадзінським, який від 1932 до 1944 років був головою катедри фізики харківського Зоотехнічного інституту. Обоє Гадзінські були очевидцями голодового ґеноциду 1932-1933 років, про який у них залишилися на все життя кошмарні спомини. Під час Другої світової війни вони виїхали на захід, а в 1950 році прибули до Америки.

Д-р Микола Гадзінський був професором нуклеарної фізики в Рочестерському інституті технології, а Олена там же викладала німецьку мову і культуру, але де тільки мала змогу, вплітала цінні інформації про минуле і теперішнє України. Студенти її високо цінили і любили.

Подружжя Гадзінських, обоє православного віровизнання, брало активну участь у громадському житті української діяспори. Олена була кількакратно членкою Управи 47-го Відділу СУА, та, як тільки могла, причинялася до спільних починів, поки їй дозволяло здоров'я. В часі її недуги членки опікувалися нею аж до смерти.

Подружжя Гадзінських було жертвенне та не маючи рідні, обдумано розприділили тяжко запрацьовані протягом довгих років гроші на благородні цілі. Проф. Микола Гадзінський, який помер в 1984 році, залишив поважну суму для Гетьманської Організації, яку очолював. Бл. п. Олена призначила увесь їхній маєток для установ, які вони обоє ставили на першому місці: ФКУ—42,000 дол., Український Музей в Ню Йорку—40,000 дол.; українська православна церква св. Покрови в Рочестері. Н. Й.,—2.000 дол.;


Св. п. проф. О. Гадзінська

Централя Союзу Українок Америки—2,000 дол.; 47-ий Відділ СУА в Рочестері—2,000 дол.; Рочестерська Фільгармонія—1,000 дол.; приятелям, приватним особам і цвинтарям для опіки над могилами—22,000 дол. Суспільна Опіка 47-го Відділу СУА по смерти бл. п. Олени переслала 552 фунти одежі і інших речей до Бразилії і 100 фунтів—до Польщі.

Покійна залишила в смутку довголітню найближчу щиру приятельку Серафиму Волошин-Глобенко у Франції, яка приїхала до Америки, щоб відвідати Олену, одначе, вже не застала її живою.

Похоронив Олену Гадзінську настоятель української православної автокефальної церкви св. Покрови о. митрат Федір Коваленко поруч з могилою бл. п. Миколи, її вірного супруга протягом 50 років. Ірина Руснак, голова 47-го Відділу, прощала покійну, згадуючи її, як свідому українку і ревну союзянку. Вона підкреслила її працьовитість відданість українській справі та прихильне відношення до людей, які любили її, як рідну сестру.

47-ий Відділ СУА втратив ще одну сумлінну членку, а українська громада Рочестеру шляхетну людину.

Марія Крамарчук

Станиславів...

Закінчення зі стор. 2.

Тексти зілюстровані візуальними матеріялами — 350 світлин, більшість із яких зідентифіковано, що рідко трапляється у того роду збірниках.

Літературно-мовним редактором Збірника є Олекса Веретенченко, обкладинка роботи графіка Василя Дорошенка.

Мені здається, що назва „Альманах"... невмісна. Словники пояснюють цю арабського походження назву так: „Webster's New World Dictionary of the American Language: „Almanac — yearly calendar of days, weeks and months with astronomical data, weather forecasts, tables of useful information etc. „Webster's New International Dictionary" подає такі самі пояснення значення „Альманах" з додатком: „Реєстр церковних фестивалів, реченців судових сесій тощо". „Словник чужомовних слів" (1932 і 1965) дає чотири пояснення значення слова „альманах": 1) Календарні таблиці в середні віки з зазначенням астрономічних явищ. 2) Календарі з біографіями й адресами видатних людей. 3) Збірники відомостей із певної галузі науки, особливо нових. 4) Збірники творів сучасних поетів, письменників, часто одного літературного напрямку". „Словник української мови" (Київ 1970-1980, тлумачний): „Альманах — збірка літературних творів різних авторів-сучасників".

Здається, що жадне з тих пояснень значення слова „альманах" не підходить до обговорюваного збірника.

З погляду друкарсько-естетичного й зорово-гігієнічного (очі!) варто було вжити в „Альманаху"... більші черенки.

У підсумках треба ствердити, що видання наскрізь позитивне й виконає свою місію та сповнить надії, які покладає на нього у своєму прикінцевому слові голова Центрального Комітету Станиславівщини Тарас Ганушевський: „Охоти і сил до праці додавала нам думка про майбутні покоління, які колись читатимуть про минуле, про історію безмежної любови до рідної християнської Землі з її змаганнями за кращу долю... І може тоді в серцях цих поколінь спалахне іскорка зацікавлення і розгориться полум'ям любови до свого рідного, до України".

Дай Боже, щоб це задушевне бажання сповнилося!

Книжку замовляти: Komitet Stanyslawiw, 39-26, 65th St., Woodside, N.Y. 11377.

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ІВАН ДРЕБЕТ, член УНС Відд. 501-го в Джерзі Сіті, Н.Дж., помер 11-го листопада 1986 року на 70-му році життя. Нар. 7-го лютого 1916 року в Тополівці, Україна. Членом УНС став 1976 року. Залишив у смутку дружину Аннелізу. Похорон відбувся 14-го листопада 1986 року у Вірджінії, Мінн.

Вічна Йому Пам'ять!

Е. Крук, секр.

АННА ПАДУЧАК, член УНС Відд. 218-го Т-ва „Сокіл" в Кемпбелл, Огайо, померла 20-го жовтня 1986 року на 91-му році життя. Нар. 3-го вересня 1890 року в Галичині. Залишила у смутку сина Доналда Нелсона. Похорон відбувся 23-го жовтня 1986 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Янгставні, Огайо.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

АННА БУРАК, член УНС Відд. 484-го ім. Тараса Шевченка в Ютиці, Н.Й., померла 24-го жовтня 1986 року на 73-му році життя. Нар. 1913 року в селі Биків, Самбірського повіту, Зах. Україна. Членом УНС стала 1952 року. Залишила у смутку мужа Володимира, сина Богдана з дружиною Джуен та внуків Кристофера та Єлисавету, дочку Марію Анну Бойчук з мужем Юрієм і дітьми Христиною і Орестом. Похорон відбувся 28-го жовтня 1986 року на цвинтарі св. Володимира Великого у Вайсборо, Н.Й.

Вічна Їй Пам'ять!

В. Запаранюк, секр.

ІВАН БУЩАК, член УНС Відд. 466-го ім. Івана Франка в Брантфорді, Онт. Канада, помер 30-го серпня 1986 року на 80-му році життя. Нар. 1907 року в селі Мосчитська, Галина. Членом УНС став 1950 року. Залишив у смутку дружину, двох синів Богдана і Івана з родинами, дочку Ірину з мужем, сестру в Україні, п'ять внуків — Еву, Тараса, Йоанну, Андрія і Лізу та дальшу родину. Похорон відбувся 3-го вересня 1986 року на цвинтарі св. Йосафата в Брантфорді, Онт. Канада.

Вічана Йому Пам'ять!

П. Крутиголова, секр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 14-го ГРУДНЯ 1986 р.

Нюарк-Ірвінґтон, Н. Дж. Місячні збори Б-ва св. Івана Хрестителя 76-ий відд., о год. 10:30 ранку в залі української католицької церкви (під церквою) при Сенфорд Авеню. Проситься всіх членів прийти та вирівняти залеглі вкладки за 1986 рік до 26-го грудня. — Юлія Денчук, фін. секр.

НЕДІЛЯ, 21-го ГРУДНЯ 1986 р.

Карнеґі, Па. Річні збори Т-ва ім. Ів. Франка 481-го Відд., о год. 1:30 по пол. в авдиторії парафії Св. Трійці в Карнеґі, Па. На порядку — звіти та вибір урядовців на 1987 р. Проситься всіх членів прибути. — Гелен Возняк, секр.